

Washington

Washington
Maryland
Virginia

Hispanic



Viernes 8 de julio del 2022

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 788

Los regresan a la frontera

Texas: gobernador toma medidas más duras contra los cruces de inmigrantes.

PAUL J. WEBER
AUSTIN, TEXAS / AP

El gobernador de Texas, Greg Abbott, autorizó el jueves a las fuerzas de seguridad estatales a aprehender y transportar a migrantes a la frontera con México, asumiendo facultades de los agentes federales y probando los límites jurídicos en su intento de disminuir el número de cruces ilegales.

El gobierno federal es el responsable de hacer cumplir las leyes de inmigración, pero, durante más de un año, Texas ha patrullado la frontera con mano cada vez más dura.

El republicano Abbott no fue tan lejos como para autorizarle a los policías de Texas ni a los miembros de la Guardia Nacional a que lleven a los migrantes a través de los puertos de entrada para dejarlos en México.

Eso decepcionó a exfuncionarios del gobierno del expresidente Donald Trump, que durante meses han presionado a Abbott para que declare que hay una "invasión" en marcha y les ordene a las fuerzas estatales sacar por la fuerza a los migrantes del país.

Pero la medida de Abbott sigue siendo una expansión significativa de los poderes normales de la Guardia Nacional y la policía estatal, que hasta ahora han entregado a los migrantes a agentes de la Patrulla Fronteriza, y en algunos casos han efectuado arrestos bajo cargos estatales de invasión de propiedad privada.

|| Pág. 10A



Agentes de la Patrulla Fronteriza detienen a un hombre que ingresó ilegalmente al país, cerca de McAllen, Texas, a lo largo de la frontera entre Estados Unidos y México. De acuerdo a la autorización dada este jueves 7 por el gobernador texano Greg Abbott, las fuerzas estatales detendrán y devolverán a todos esos migrantes hasta la frontera. FOTO: ERIC GAY / AP

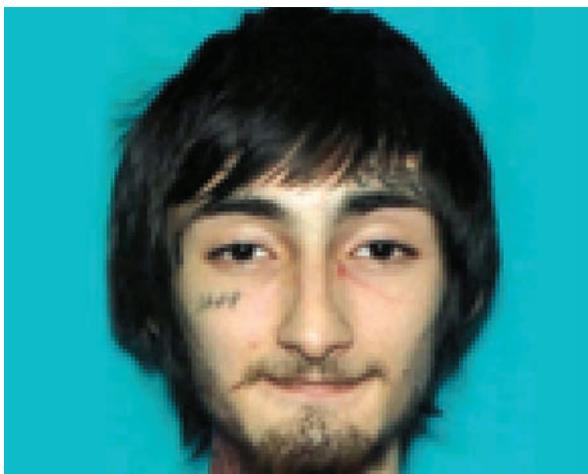
Había comprado 5 armas pese a malos antecedentes

Autor de la masacre confiesa

WASHINGTON
HISPANIC
AP

El hombre que abrió fuego contra un desfile del Día de la Independencia cerca de Chicago, matando a por lo menos siete personas, confesó que había comprado legalmente dos rifles de alto poder y otras tres armas, a pesar de que las autoridades tuvieron que acudir a su residencia en dos ocasiones en 2019 por amenazas suicidas y de ataques violentos, informó el martes la policía.

El fiscal estatal para el



En una imagen tomada de un video de la cárcel del condado de Lake, Illinois, Robert E. Crimo III comparece ante el juez del condado de Lake, Theodore Potkonjak, el miércoles 6 de julio en Waukegan, Illinois, dos días después de la masacre.

FOTO: ANTONIO PÉREZ-CHICAGO TRIBUNE / AP

condado de Lake, Eric Rinehart, sostuvo que, en caso de ser declarado culpable de los siete cargos de asesinato agravado que se le imputaron, el sospechoso recibiría una condena obligatoria de cadena perpetua sin posibilidad de libertad bajo palabra.

Rinehart prometió que trataría de imputar decenas de cargos adicionales.

La policía dijo que se solicitó su presencia en la casa del sospechoso en septiembre de 2019 después de que un familiar llamó para decir que estaba amenazando con "matar a todos" los presentes.

|| Págs. 6A-7A

Secretaria del Tesoro da la bienvenida a nuevos ciudadanos inmigrantes en Mount Vernon, Virginia. || Pág. 2A

Hay disponibles dos puestos de trabajo por cada desempleado en el país. || Pág. 3A

Los Dreamers se mantienen en pie de lucha ante Corte de Apelaciones. || Pág. 4A

Nicaragua: Mediante la fuerza, dictador Ortega despoja de cinco alcaldías a la oposición.

|| Pág. 13A

Janet Yellen da la bienvenida a nuevos ciudadanos en Virginia

“La historia de EEUU es la historia de los inmigrantes”

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

En emotivas ceremonias en todo el país, más de 6 mil 600 inmigrantes procedentes de unos 140 países prestaron el tradicional juramento de ciudadanía de los Estados Unidos por el Día de la Independencia, lo que incluso les permitirá

votar en las elecciones intermedias que se realizarán en noviembre.

En el área metropolitana el principal acto de este tipo se cumplió en Mount Vernon, el hogar de George Washington en Virginia. Allí, la secretaria del Tesoro, Janet Yellen, dirigió un mensaje a 52 personas originarias de 42 países, que incluían a miembros de las fuerzas armadas estadounidenses, diciéndoles

que ellos son esenciales para construir una sólida fuerza laboral.

“Los inmigrantes fortalecen nuestra fuerza laboral y, en el proceso, ayudan a impulsar la resiliencia y la vitalidad de nuestra economía”, enfatizó Yellen.

“La inmigración no solo es consistente con nuestros valores, en Estados Unidos es lo que somos”, exclamó Yellen.

También destacó las



La secretaria del Tesoro, Janet Yellen, intercambia saludos con un militar inmigrante que juró como nuevo ciudadano de los Estados Unidos, durante la emotiva ceremonia realizada en Mount Vernon, Virginia, por el Día de la Independencia el 4 de Julio. FOTO: CORTESÍA

contribuciones que los inmigrantes han hecho al país y dijo que es una forma de ayudar a reducir la escasez de mano de obra en Estados Unidos y aliviar la inflación.

“Ya sea que hayan nacido en Ucrania o El Salvador, Irán o Irak, Sudáfrica o Corea del Sur, ahora han completado un proceso que puede ser difícil pero que es fundamentalmente estadounidense. Como cada uno de ustedes sabe mejor

que la mayoría, la historia estadounidense es la historia del inmigrante”, dijo la secretaria del Tesoro.

Al respecto, hizo notar que 45 millones de inmigrantes viven en Estados Unidos hoy, “lo que significa que más de uno de cada ocho de nosotros nació en otro lugar”.

Emocionada, Yellen dijo que actos como el que allí presidía “son personales para mí”. Añadió que la

familia de su padre emigró a Estados Unidos desde el este de Polonia y la familia de su madre de Alemania. “Si no hubieran tomado la valiente decisión de venir a un nuevo país, yo no estaría aquí hoy”, afirmó, para añadir que “hace algunas generaciones, los miembros de mi familia probablemente hicieron el mismo juramento que ustedes acaban de hacer”.

La ceremonia del 4 de julio es el final de un proceso de 10 pasos hacia la ciudadanía para aquellos que han tenido una tarjeta verde durante al menos cinco años, o tres años si están casados con un ciudadano.

Después de cada ceremonia de naturalización, se alentó a los nuevos ciudadanos estadounidenses a compartir sus historias y fotos de naturalización en las redes sociales usando el hashtag #NewUSCitizen.

CRYSTAL DOUBLE HUNG WHITE VINYL REPLACEMENT WINDOWS

\$173.67 HASTA 101UI

TELÉFONO: 301-699-2206 • FAX: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722 castlewholesalers.com

CASTLE WHOLESALERS

¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

LUNES-VIERNES- 7:00 A.M.-5:00 P.M.
SÁBADOS-9:00 A.M.-4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 Falls Church, VA (7 CORNERS) (703) 522-4122 (703) 587-6188

PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por **Radio La Grande**

Los clásicos de los años 60 y 70 Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMAR SOUTH TRAVEL 2022 AMERICA

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con “V” de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
BOGOTA \$372	MEXICO \$278

Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

■ POR PRIMERA VEZ EN 20 AÑOS

Dólar está casi a la par con el euro

REDACCION
WASHINGTON
HISPANIC

El dólar se ha fortalecido tanto que casi alcanza la paridad con el euro por primera vez en 20 años. La tendencia amenaza con perjudicar a las empresas del país porque sus bienes se vuelven más caros para los compradores extranjeros. Si se debilitaran las exportaciones de Estados Unidos, lo mismo sucedería a la economía, que ya se está frenando.

No obstante, esto tiene un aspecto positivo para los estadounidenses: un dólar más fuerte significa un pequeño alivio de la inflación desenfrenada, porque la enorme gama de productos importados al país —desde autos y computadoras hasta juguetes y equipos médicos— se vuelven menos caros.

Un dólar fortalecido

también favorece a los turistas estadounidenses en Europa. El índice dólar, que mide el valor de la moneda estadounidense contra una canasta de seis monedas extranjeras, ha subido casi 12 por ciento este año a su mayor altura en dos décadas. El valor del euro está apenas por debajo de 1,02 dólares.

El aumento del dólar se debe principalmente a que la Reserva Federal está elevando las tasas de interés de manera más enérgica que los bancos centrales de otros países a fin de tratar de enfriar la inflación más alta de las últimas cuatro décadas.

Con la elevación de las tasas de interés, aumenta el rendimiento de los bonos del Tesoro, lo cual atrae a inversionistas en busca de rendimientos más altos que en el resto del mundo. La creciente demanda de valores denominados en dólares fortalece a su vez el valor de la moneda.

Hay disponibles dos puestos por cada desempleado

Bajan ofertas de empleo pero aumentan vacantes

WASHINGTON HISPANIC
AP

Los empleadores estadounidenses anunciaron menos vacantes de puestos de trabajo en mayo, en medio de señales de que la economía se está debilitando, pero al mismo tiempo la demanda general de trabajadores se mantuvo fuerte.

Los empleadores publicaron 11,3 millones de vacantes a fines de mayo, informó el miércoles el Departamento de Trabajo, frente a los casi 11,7 millones de abril.

Las ofertas de trabajo alcanzaron los 11,9 millones en marzo, el nivel más alto registrado en más de 20 años.

Hay casi dos puestos vacantes por cada persona desempleada, lo que significa un fuerte contraste con el que fue el patrón histórico: antes de la pandemia, siempre había más personas desempleadas que puestos de trabajo disponibles.

Las cifras reflejan la naturaleza inusual de la economía posterior a la



Hombres y mujeres esperan una entrevista para postular a puestos de trabajo en los centros laborales y en las ferias de empleo en todo el país.

FOTO: DAMIAN DOVARGANES / AP

pandemia: la inflación está afectando los presupuestos de los hogares, obligando a los consumidores a reducir sus gastos, y el crecimiento se está debilitando, lo que aumenta los temores de que la economía entre en recesión.

Sin embargo, las empresas todavía tienen dificultad en incorporar trabajadores. La demanda ha sido particularmente fuerte en los servi-

cios relacionados con los viajes y el entretenimiento.

“Esto no es como suele lucir una recesión”, afirmó Nick Bunker, director de investigación económica del sitio web de empleo Indeed’s Hiring Lab. “Las nubes pueden moverse rápidamente y oscurecer las perspectivas del mercado laboral del país, pero por ahora, el sol sigue brillando”.

También es mucho más probable que los estadounidenses renuncien a sus trabajos que las cifras antes de la pandemia, principalmente porque han hallado trabajos con salarios más altos, otra tendencia que está impulsando los ingresos.

El número de personas que renunciaron cayó a 4,3 millones en mayo, unos 60.000 menos que en abril y por debajo de un récord de 4,5 millones en noviembre pasado, pero sigue siendo históricamente alto. Los economistas están siguiendo de cerca las cifras de creación de puestos de trabajo en busca de señales de que el mercado laboral se está enfriando, lo que podría reducir la inflación.

DC HEALTH LINK

Obtenga su cobertura
Mantenga su cobertura

¿DESEA INSCRIBIRSE EN UN SEGURO MÉDICO PERO SE LE PASÓ EL PLAZO?

No se preocupe, ¡nosotros lo cubrimos! Puede ser elegible para un periodo de inscripción especial (SEP) a través de DC Health Link.

Para saber si es elegible para un SEP, ingrese en bit.ly/SEP_enrollment.

DCHealthLink.com • (855) 532-5465 / TTY: 711
NO PIERDA MÁS TIEMPO, ¡INSCRÍBASE HOY!

HAY PRIMAS DE SEGURO MÉDICO DISPONIBLES AHORA MISMO, DESDE TAN SOLO \$11 POR MES.

Verifique si califica para primas más bajas en bit.ly/DCHLcheckbook

Opiniones a favor y en contra se enfrentan en Corte de Apelaciones

El DACA sigue en pie de lucha

WASHINGTON HISPANIC AP

A bogados que buscan salvar un programa de la presidencia de Barack Obama que protege de la deportación a miles de personas traídas al país cuando eran niños dijeron

el miércoles ante una corte federal de apelaciones que ponerle fin a esa disposición trastocaría cruelmente las vidas de miles de personas que se han convertido en contribuyentes fiscales y ayudan a impulsar la economía del país.

Un abogado para Texas, estado que encabeza un intento por poner fin al programa Acción Diferida para

los Llegados en la Infancia (DACA), alegó por el contrario que los beneficiarios le han costado a la entidad cientos de millones de dólares en atención médica y otros costos.

Esas opiniones contrapuestas fueron planteadas ante la Corte de Apelaciones del 5to Circuito en Nueva Orleans mientras afuera más de un centenar

de partidarios del DACA portaban carteles, hacían sonar tambores y coreaban lemas, exigiendo la preservación del programa que ha amparado de la deportación a más de 600.000 personas y brinda a los inmigrantes una vía para la naturalización.

“Soy indocumentada y hoy hablaré claro”, afirmó Woojung “Diana” Park, de



Soñadores que viven en varios estados se unieron el miércoles a otros activistas para manifestarse en apoyo de la Acción Diferida para los Llegados en la Infancia, DACA, frente a la sede de la Corte de Apelaciones en Nueva Orleans, donde se contempla el futuro del programa.

FOTO: J.SCOTT APPLEWHITE / AP

22 años, de Nueva York. Dijo que la trajeron a Estados Unidos desde Corea del Sur cuando tenía 1 año. El DACA, dijo, “es lo estrictamente mínimo que el gobierno estadounidense ha ofrecido a las comunidades de inmigrantes tras décadas de lucha por los derechos humanos elementales”.

Un juez federal en Texas declaró ilegal el DACA el año pasado, pero aceptó que siguiera vigente en su forma actual para los ya beneficiados mientras prosiguen las apelaciones a su fallo.

El Departamento de Justicia defiende el programa junto con el estado de Nueva Jersey, organizaciones activistas como el Fondo Mexicano Estadounidense para la Defensa Legal y la Educación (MALDEF), y una coalición de docenas de grandes empresas — Amazon, Apple, Google y Microsoft, entre otras —, según las cuales los beneficiarios del DACA son “empleados, consumidores y creadores de empleos”.

En persona y en escritos ante la corte, los defensores del DACA han argumentado que Texas restó fuerza a su reclamo de perjuicio financiero al esperar seis años para impugnar el programa.

También dijeron que el estado ignora la evidencia

de que los beneficiarios del DACA reducen los costos que Texas tiene que pagar porque muchos tienen empleos con prestaciones médicas, son propietarios de casas y pagan impuestos a la propiedad que se destinan a la financiación de escuelas.

En alegatos ante la corte y en conferencias de prensa en Nueva Orleans y Carolina del Sur el miércoles, partidarios del DACA dijeron que poner fin al programa tendría consecuencias devastadoras para los inmigrantes cuya vida se ha desarrollado en Estados Unidos casi totalmente.

En un escrito ante la corte, simpatizantes del programa dijeron que sus beneficiarios “son padres de más de un cuarto de millón de ciudadanos estadounidenses, y el 70 por ciento de los beneficiarios tienen un familiar inmediato que es ciudadano estadounidense”.

El DACA ha enfrentado numerosos juicios desde que Obama lo creó por decreto en 2012. Su sucesor, Donald Trump, trató de eliminarlo, pero la Corte Suprema sentenció que no lo había hecho de la manera adecuada, por lo que el máximo tribunal lo reanudó y permitió que más personas lo solicitaran. A ese fallo siguió la demanda encabezada por Texas.

KITCHEN COMPACT
KITCHEN COMPACT GLENWOOD
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina
\$1436⁸⁸

WOLF
WOLF CLASSIC DARTMOUTH WHITE PAINT
10'x10' Gabinetes de Cocina
\$2699¹²

FABUWOOD
FABUWOOD METRO FROST
10'x10' Gabinetes de cocina
\$2173⁷⁰

SUNNYWOOD
SUNNYWOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida
\$3652⁴⁰

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/laves de agua, muebles o electrodomésticos:

- 12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared
- 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared
- 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco President
Nelly Carrión Director

Víctor Caycho
Josmar Castillo Reporters

Mónica Peña
Karen Sun
Renzo Espinoza Account Executives

Álvaro Ortiz Photographer

Sara Corral Designer

Mercedes Balseca
Andrés Quiñones Classifieds

8757 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

LA RUTA HACIA LA LIBERTAD EN CUBA

En 2021, entre el 11 y 12 de julio, se realizaron en Cuba una serie de manifestaciones que marcaron un hito en la historia de la Isla. Por primera vez se produjeron reclamos estrictamente espontáneos, y se unieron en el espacio público personas de todos los ámbitos sociales y de todas las generaciones e identidades, para exigir sus derechos. En estas marchas pacíficas, el gobierno cubano detuvo a cientos de ciudadanos que hoy continúan en prisión, pagando condenas que oscilan entre siete y 30 años de cárcel, o esperando a que sean sentenciados.

En el marco de la IX Cumbre de las Américas, el Consejo para la Transición Democrática en Cuba (CTDC) hace del conocimiento de la opinión pública, su propuesta de Ley de Amnistía y Despenalización del Disenso, la cual contiene siete reivindicaciones esenciales:

- 1** La liberación de las y los presos políticos y de conciencia.
- 2** El fin de la prisión política.
- 3** El reconocimiento oficial del disenso.
- 4** La prevalencia de los derechos humanos y constitucionales.
- 5** La apertura institucional de un proceso democratizador con énfasis en la preeminencia de la ley.
- 6** El establecimiento de un clima de reconciliación nacional para una democratización inclusiva.
- 7** El realismo político.

Este proyecto se presentará ante la Asamblea Nacional del Poder Popular de Cuba luego de que más de 10 mil personas firmen para que esta propuesta sea legítima, de acuerdo con la Constitución. De esta manera, el Consejo para la Transición Democrática en Cuba espera que esta iniciativa inicie su tramitación en sede legislativa, y así cientos de personas detenidas después de las manifestaciones del año pasado, puedan recuperar su libertad sin temor a represalias, y el disenso sea real en esta región de las Américas.

Para más información,
ingresar aquí:



1. (Marzo 17, 2022) Protestas en Cuba: condenan a 127 manifestantes del 11 de julio con penas de entre 6 a 30 años de cárcel, BBC Mundo. <https://www.bbc.com/mundo/noticias-60779821>



Alegre Desfile por el Día de la Independencia

Terror y muerte cerca de Chicago,

Pistolero tenía un arsenal de armas, entre ellas un rifle tipo AR-15 con el que hizo más de 70 disparos a la multitud desde la azotea de un edificio.

**MICHAEL TARM,
KATHLEEN FOODY
Y STEPHEN GROVES**
HIGHLAND PARK,
ILLINOIS / AP

El hombre que abrió fuego contra un desfile del Día de la Independencia cerca de Chicago usó un rifle de alto poder tipo AR-15 para disparar más de 70 balas, provocando la muerte de al menos siete personas, y pudo evadir inicialmente a la policía al vestirse de mujer y hacerse pasar por uno de los participantes en los festejos que huían, informaron las autoridades el martes.

Un portavoz de la Fuerza Especial contra Delitos Mayores del Condado de Lake dijo en conferencia de prensa que el atacante, que fue arrestado el lunes por la noche y confesó su crimen el miércoles, usó un rifle de alto poder "similar a un AR-15" para disparar balas desde lo alto de un edificio comercial contra una multitud reunida para ver el desfile en Highland Park, una comunidad a orillas del lago Michigan que ha atraído desde hace mucho tiempo a la gente adinerada y, algunas veces, a los famosos.

Más de 30 personas re-

sultaron heridas en el ataque, incluida una que murió el martes, precisó el portavoz de la fuerza especial, Christopher Covelli.

Los investigadores que interrogaron al sospechoso y revisaron sus publicaciones en redes sociales no determinaron la razón del ataque ni encontraron ningún indicio de que estuviera motivado por odio racial, religioso o de otro tipo, agregó Covelli.

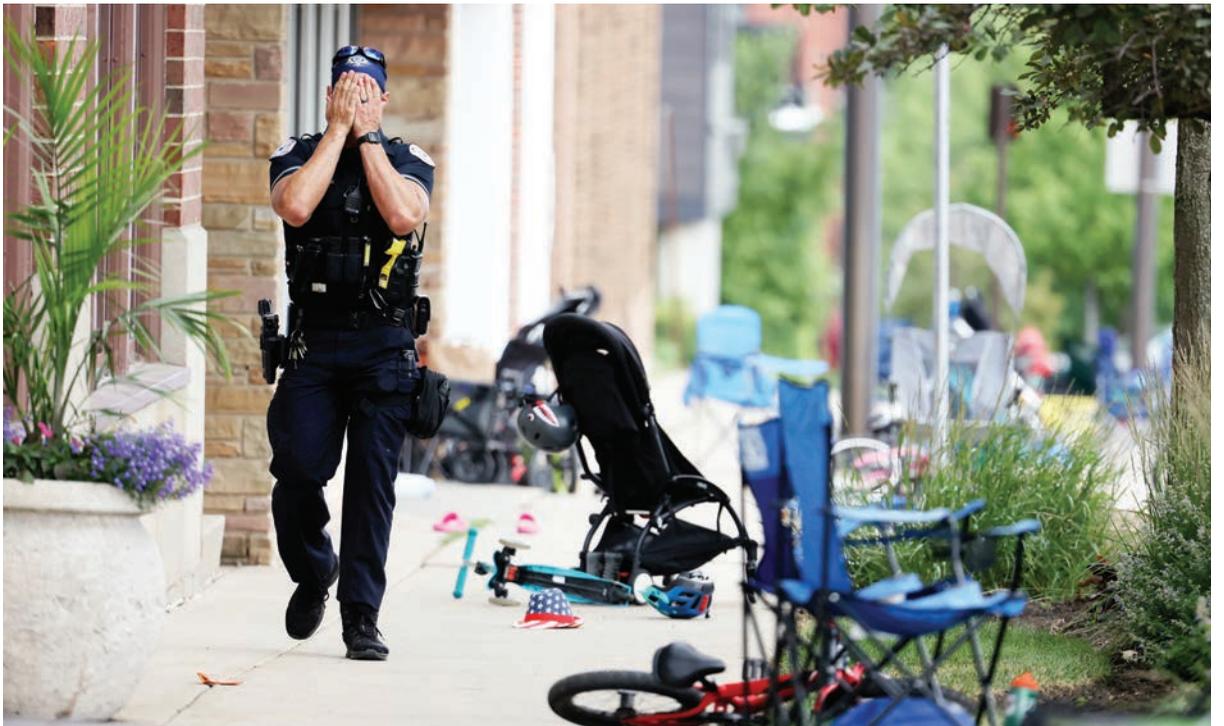
El hombre pasó varias semanas planeando el asalto, aseguró.

Agentes del FBI hurgaron el martes dentro de basureros y bajo sábanas de picnic con el fin de hallar más evidencia en el sitio del ataque.

Al principio, la gente confundió los disparos con fuegos artificiales antes de que cientos de asistentes huyeran aterrorizados.

Un día después, dentro del amplio perímetro establecido por la policía, quedaban artefactos ordinarios como coches para bebé y sillas de jardín, abandonados por los vecinos aterrorizados. Algunas personas se acercaban al perímetro para recoger algunas de sus pertenencias.

Uno de los asistentes, David Shapiro, de 47 años, dijo que la ráfaga de dispa-



Un oficial se cubre el rostro mientras camina entre los restos de coches para bebés y otros artefactos dejados por la multitud que huyó en estampida, aterrorizada por el tiroteo en pleno Desfile por el Día de la Independencia, el lunes 4 de Julio en Highland Park, un suburbio cerca de Chicago, Illinois.

FOTO: TYLER PASCIAK LARIVIERE/CHICAGO SUN-TIMES VIA AP

ros convirtió rápidamente el desfile en un "caos".

"La gente no sabía de inmediato de dónde venían los disparos, si el pistolero estaba delante o detrás de ti, persiguiéndote", dijo el martes mientras recuperaba un coche de bebé y sillas de jardín.

El tiroteo en un 4 de Julio

se suma a otros acontecimientos que han hecho añicos los rituales de vida de los estadounidenses.

En los últimos meses, escuelas, iglesias, tiendas de comestibles y, ahora, desfiles de la comunidad se han convertido en escenarios de masacres causadas por armas de fuego.

En pleno desfile

Los disparos se registraron en un punto de la ruta del desfile en el que muchos residentes se habían colocado a primera hora del día para tener una vista privilegiada de la celebración anual.

Las docenas de balas disparadas obligaron a

cientos de asistentes al desfile a huir, algunos de ellos ensangrentados.

A su paso dejaron un sendero de objetos abandonados que mostraban la vida cotidiana que se vio interrumpida de forma repentina y violenta: Una bolsa de papas fritas a medio comer; una caja de galletas de cho-

EXTRAÑOS SALVAN A LA CRIATURA

Madre entrega a su niño de 2 años antes

MARHA IRVINE
CHICAGO / AP

Una mujer en estado de shock en medio del caos por el tiroteo del 4 de julio en un desfile cerca de Chicago, se acercó a Greg Ring y le entregó un niño de 2 años cubierto de sangre.

Ring acababa de huir de la escena en Highland Park con su esposa y sus tres hijos.

"Nos miramos a los ojos y no dijimos nada... Extendí los brazos y ella me lo dio", dijo Ring el jueves, al describir el intercambio con la mujer a quien no conocía y quien luego se acostó frente a un coche, traumatizada.

El niño señaló en dirección a la ruta del desfile, diciendo "Mami, Papi, Mami, Papi".



Agentes de la ley de Lake Forest, Illinois, rastrean posibles rastros dejados por el hombre que disparó y mató a 7 personas desde la azotea de un edificio contra los participantes en el Desfile por el Día de la Independencia a lo largo de la Avenida Central, en Highland Park, cerca de Chicago. Unas treinta personas fueron heridas.

FOTO: BRIAN CASSELLA-CHICAGO TRIBUNE / AP

El deseo de Ring de ayudar al pequeño lo llevó de regreso a la escena. Puso la cara del niño en su pecho para que no viera la carnicería. Pero Ring rápidamente se dio cuenta de que

era demasiado peligroso. "¡Tirador activo! ¡Agáchate!", gritó un policía. Ring volvió a escapar.

El y su familia subieron a su automóvil y llevaron al niño a una estación de

Una Mente Maravillosa

Es imposible proteger a tus hijos contra todo, pero podrás dormir más tranquila sabiendo que están a salvo de la **meningitis**.

VDH VIRGINIA DEPARTMENT OF HEALTH www.vahealthy.org/meningitis

se transforma en un baño de sangre

otra vez por un fusil de alto poder



Fuertemente armados, policías buscan casa por casa al pistolero, tras el tiroteo del lunes 4, a lo largo de las avenidas céntricas de Highland Park, donde se realizaba el Desfile por el Día de la Independencia.

FOTO: NAM Y. HUH / AP

colate esparcidas sobre el pasto; una gorra infantil de los Cachorros de Chicago.

La detención

El jefe de policía de Highland Park, Lou Jогmen, dijo que un agente obligó a Robert E. Crimo III a detenerse mientras conducía a unas 5 millas al norte de donde ocurrió el tiroteo, varias horas después de que la policía divulgara la fotografía del hombre y una imagen de su Honda Fit plateado, y le advirtiera al público que probablemente estaba armado y era peligroso.

En un principio las autoridades dijeron que tenía

22 años, pero en un boletín del FBI y las redes sociales de Crimo se afirmaba que tenía 21.

Plaga nacional

■ “Es devastador que una celebración de Estados Unidos haya sido desgarrada por nuestra plaga singularmente estadounidense”, dijo el gobernador de Illinois, J.B. Pritzker, en una conferencia de prensa.

■ “Estoy furioso porque no tiene por qué ser así... mientras celebramos el 4 de Julio sólo una vez al año, los tiroteos masivos se han convertido en una tradición americana semanal, sí, semanal”, añadió.

■ HABÍA COMPRADO 5 ARMAS PESE A MALOS ANTECEDENTES

Autor de la masacre confiesa

WASHINGTON HISPANIC AP

El hombre que abrió fuego contra un desfile del Día de la Independencia cerca de Chicago, matando a por lo menos siete personas, confesó que había comprado legalmente dos rifles de alto poder y otras tres armas, a pesar de que las autoridades tuvieron que acudir a su residencia en dos ocasiones en 2019 por amenazas suicidas y de ataques violentos, informó el martes la policía.

El fiscal estatal para el condado de Lake, Eric Rinehart, sostuvo que, en caso de ser declarado culpable de los siete cargos de asesinato agravado que se le imputaron, el sospechoso recibiría una condena obligatoria de cadena perpetua sin posibilidad de libertad bajo palabra. Rinehart prometió que trataría de imputar decenas de cargos adicionales.

La policía dijo que se solicitó su presencia en la casa del sospechoso en septiembre de 2019 después de que un familiar llamó para decir que estaba amenazando con “matar



Jail - Sally Port



En una imagen tomada de un video de la cárcel del condado de Lake, Illinois, Robert E. Crimo III comparece ante el juez del condado de Lake, Theodore Potkonjak, el miércoles 6 de julio en Waukegan, Illinois, dos días después de la masacre.

FOTO: ANTONIO PÉREZ-CHICAGO TRIBUNE / AP

a todos” los presentes. El portavoz de la Fuerza Especial, Christopher Covegli, dijo que la policía confiscó cuchillos, una daga y una espada, pero aseguró que no había indicios de que en ese momento tuviera armas de fuego.

El sospechoso, identificado por las autoridades como Robert E. Crimo III, compró legalmente el rifle utilizado en el ataque en

Illinois en el último año. En total, dijo la policía, compró cinco armas de fuego, que fueron recuperadas por los agentes en la casa de su padre.

La policía del estado de Illinois, que emite las licencias de los propietarios de armas, dijo que Crimo solicitó una licencia en diciembre de 2019, cuando tenía 19 años. Su padre patrocinó su solicitud.

Un agente de policía detuvo a Crimo, de 21 años, al norte del lugar del tiroteo varias horas después de que la policía difundiera su fotografía y advirtiera que posiblemente estaba armado y era peligroso, indicó el jefe de policía de Highland Park, Lou Jогmen.

SE DIRIGÍA A PERPETRAR OTRO TIROTEO EN MADISON

■ **El hombre acusado** de matar a siete personas en un desfile del Día de la Independencia confesó a la policía que después de efectuar los disparos desde la azotea de un edificio en un suburbio de Chicago, huyó a la zona de Madison, Wisconsin, a fin de perpetrar otro tiroteo allí, dijeron las autoridades el miércoles.

■ **El hombre regresó a Illinois** porque decidió que no estaba preparado para efectuar un tiroteo en Wisconsin, y entonces lo arrestaron, dijo el vocero de la unidad policial del condado Lake.

de morir

bomberos de Highland Park. “Tengo un niño. No es nuestro”, le dijo al personal del departamento, quien le pidió que se quedara con el niño mientras las autoridades buscaban al agresor y ayudaban a los heridos.

La familia condujo hasta la casa de los suegros de Ring. Allí, le limpiaron la sangre que tenía, pero no era de él, y luego se sentó con el hijo de 4 años de Ring, a ver un programa de Mickey Mouse.

Más tarde pudieron identificarlo y reunirlo con sus abuelos.

Los padres de Aiden McCarthy, Kevin e Irina, murieron en el tiroteo, que dejó otros cinco muertos y más de dos decenas de heridos.

Los amigos de los McCarthy dijeron que los padres de Irina cuidarían al niño en el futuro. Una amiga de la familia abrió

ESTAS SON LAS VÍCTIMAS

■ **Kevin McCarthy**, de 37 años, e Irina McCarthy, de 35, quienes entregaron a su hijita de 2 años antes de morir ambos a causa del tiroteo.

■ **Katherine Goldstein**, de 64 años;

■ **Jacquelyn Sundheim**, de 63;

■ **Stephen Straus**, de 88;

■ **Nicolás Toledo Zaragoza**, de 78.

■ Todas las víctimas eran de Highland Park, excepto Toledo, quien estaba visitando a su familia en la ciudad desde Morelos, México.

Las autoridades aún no han identificado a la séptima víctima.

Toledo fue asesinado en lo que según su nieta de 23 años, Xochil Toledo, iba a ser un “divertido día familiar” que “se convirtió en una horrible pesadilla para todos nosotros.”

A través de una página de GoFundMe destinada a recaudar dinero para los gastos del funeral de Toledo, Xochil Toledo dijo que su abuelo era un “hombre cariñoso, creativo, aventurero y divertido.”

“Como familia estamos destrozados”, dijo.

una colecta por internet para ayudar al niño y hasta el jueves ya había recaudado más de 2 millones de dólares.

El jueves, Ring todavía

estaba tratando de procesar lo que sucedió el lunes. No se considera un héroe y asegura que cualquier persona en esa situación hubiera hecho lo mismo.

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

Mexicano vela por 3 millones de inmigrantes

Cuando niño cruzó la frontera y hoy es Comisionado en NY

CLAUDIA TORRENS
NUEVA YORK / AP

Nacido en México, Manuel Castro cruzó la frontera de Estados Unidos por el desierto cuando era un niño, pidiéndole agua a su madre insistentemente mientras ella rezaba. Ahora se encarga del bienestar de más de tres millones de inmigrantes en la ciudad más grande de Estados Unidos.

A pesar de que los mexicanos en Nueva York representan la tercera mayor nacionalidad de la ciudad, Castro es el primer Comisionado de la Oficina de la Alcaldía para Asuntos del Inmigrante que provie-

ne de México, que cruzó la frontera de forma irregular y que vivió muchos años sin estatus migratorio hasta que en 2012 pudo beneficiarse de un programa conocido como DACA que le otorgó un número de seguridad social. También es probablemente el primer Comisionado que es el único miembro de su familia con un estatus migratorio regular: ni su madre, que cruzó la frontera con él cuando tenía cinco años, ni sus dos hermanos mayores -uno de los cuales trabaja en la construcción y el otro en la industria gastronómica- lo tienen.

Castro, a quien sus conocidos llaman "Manny", nació en Ciudad de México, aunque sus padres son del

estado de Puebla. Su padre cruzó la frontera primero, en 1988, y llegó a Nueva York, donde muchos inmigrantes trabajaban en la industria textil en ese momento. Su madre cruzó con él en 1989.

"Me acurruqué con mi hijito en un colchón viejo. 'Mamá tengo sed, mamá tengo sed', decía él", recordó Teresa Castro, de 70 años y madre del Comisionado. "Yo dije: 'Virgen de Guadalupe ayúdame, quítale la sed a mi hijito'. Créame que la virgen me hizo un milagro. Mi hijito se quedó bien dormido".

Su vida cambió cuando el expresidente Barack Obama impulsó DACA, un programa de alivio migratorio temporal para jó-



Manuel Castro, Comisionado de la Oficina de la Alcaldía para Asuntos del Inmigrante, habla a los invitados durante la celebración de graduación del programa We Speak We LEAD, a fines de la semana pasada en Nueva York.

FOTO: MARY ALTAFFER / AP

venes como él que habían sido traídos ilegalmente a Estados Unidos cuando eran niños. Tras acogerse al programa pudo obtener más adelante la residencia permanente a través del matrimonio.

Castro es Comisionado desde enero bajo la nueva administración del alcalde Eric Adams. Mucho de su tiempo lo pasa en la calle escuchando a los inmigrantes que habitan los barrios de la ciudad: ya ha participado en festivales del Nuevo Año Lunar chino, ha jugado al cricket

con la comunidad de Bangladesh, ha comido en una cena "iftar" para romper el ayuno durante el Ramadán musulmán y ha disfrutado de las fiestas mexicanas del 5 de mayo.

La semana pasada recordó a su madre durante un discurso que realizó en una fiesta de graduación de un programa educativo para mujeres inmigrantes.

"Gracias a mi madre es que estoy aquí hoy. Pienso en ella ahora porque ella fue quien me inspiró para ser persistente, activista y Comisionado", dijo, con

micrófono en mano, a unas 90 mujeres en la terraza de un edificio de Manhattan. "La vi cuando le costaba encontrar trabajo, como mujer indocumentada, y cada día luchaba para proveer para mí y mis hermanos y al mismo tiempo intentaba aprender inglés. Este país aún no ha reconocido ese esfuerzo".

Su oficina se encarga de promover programas que ayudan a los inmigrantes y de garantizar acceso a información pública en numerosas lenguas, entre otras cosas.



JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MONTGOMERY

ELECCIONES PRIMARIAS DE 2022

CENTROS DE VOTACIÓN ANTICIPADA

VOTACIÓN ANTICIPADA: DEL 7 AL 14 DE JULIO (7AM-8PM)

<p>Activity Center at Bohrer Park 506 S. Frederick Avenue, Gaithersburg, MD 20877</p> <p>Bauer Drive Community Recreation Center 14625 Bauer Drive, Rockville, MD 20853</p> <p>Damascus Community Recreation Center 25520 Oak Drive, Damascus, MD 2087</p> <p>Germantown Community Recreation Center 18905 Kingsview Road, Germantown, MD 20874</p> <p>Jane E. Lawton Community Recreation Center 4301 Willow Lane, Chevy Chase, MD 20815</p> <p>Marilyn J. Praisner Community Recreation Center 14906 Old Columbia Pike, Burtonsville, MD 20866</p> <p>Mid-County Community Recreation Center 2004 Queensguard Road, Silver Spring, MD 20906</p>	<p>Montgomery County Executive Office Building 101 Monroe Street, Rockville, MD 20850</p> <p>Nancy H. Dacek North Potomac Community Recreation Center 13850 Travilah Road, Rockville, MD 20850</p> <p>Potomac Community Recreation Center 11315 Falls Road, Potomac, MD 20854</p> <p>Sandy Spring Volunteer Fire Department Station 4 17921 Brooke Road, Sandy Spring, MD 20860</p> <p>Silver Spring Civic Building 1 Veterans Place, Silver Spring, MD 20910</p> <p>Wheaton Community Recreation Center 11701 Georgia Avenue, Wheaton, MD 20902</p> <p>White Oak Community Recreation Center 1700 April Lane, Silver Spring, MD 20904</p>
--	---

Para conocer los lugares de votación anticipada cercanos y los tiempos de espera, envíe texto con las letras **VA** y código postal al **77788** (Ejemplo: VA 20879).

ELECCIONES PRIMARIAS

DÍA DE LAS ELECCIONES: 19 DE JULIO (7AM-8PM)

- ¡Evite retrasos! Vote entre las 10AM y las 3PM en su lugar de votación asignado.
- El registro el mismo día estará disponible si trae una Licencia de conducir o permiso de aprendizaje de Maryland, tarjeta de identificación de Maryland u otra prueba de residencia (ejemplo: estado de cuenta bancario, factura de servicios públicos u otro documento gubernamental con su nombre y nueva dirección).
- Para obtener información sobre el lugar de votación, envíe el mensaje de texto con la palabra **REVISE** al **77788** (Ejemplo: REVISE 20879).



Es por \$1.750 y rige por seis años desde el 1 de julio

En vigencia crédito fiscal para residentes mayores de MD

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Una excelente noticia llegó el primer día de julio para los residentes mayores de Maryland que califican, al entrar en vigencia, a partir de esa fecha y por un término de seis años, la legislación que crea los créditos fiscales de estímulo no reembolsables.

El gobernador Larry Hogan firmó el proyecto de ley 1468 aprobado por la Asamblea Legislativa estatal en el segundo trimestre del año, donde se establece que dichos créditos ayudarán a las personas de 65 años o más que viven en el estado.

El proyecto de ley que rige desde el 1 de julio se llama Ley de Eliminación del Impuesto de Jubilación.

De acuerdo a la iniciativa, los contribuyentes individuales que califiquen verán \$1,000 y los contribuyentes conjuntos ten-

drán un crédito de \$1,750. Este último crédito es para una pareja casada, para lo cual deben presentar una declaración conjunta y ambas personas deben tener al menos 65 años.

Para los próximos cinco años, se calcula un monto acumulado de \$1,550 millones de dólares en ahorros para las personas mayores, según estimó el gobernador Hogan.

Hay algunos requisitos de ingresos y edad para aquellos que buscan contar con el crédito de estímulo, los que damos a conocer.

■ Debe ser residente en el estado de Maryland.

■ Para calificar, debe tener 65 años o más.

■ Las restricciones de ingresos dependerán de su estado civil.

■ Para aquellos que son solteros y tienen 65 años o más, el límite de ingresos es de \$100,000 o menos.

■ Los declarantes conjuntos que tienen 65 años o más no pueden tener un ingreso superior a \$150,000.

Este crédito fiscal de es-

tímulo comienza el 1 de julio de 2022 y continuará hasta 2028.

El valor del crédito fiscal se reduce para ciertos contribuyentes si las estimaciones de la junta de ingresos especificados están por debajo de cierta cantidad.

El proyecto de ley también amplía la modificación de renta estatal para los agentes del orden jubilados, funcionarios de prisiones y personal de bomberos, rescate y servicios de emergencia.

Paquete de leyes

Esta iniciativa viene a ser uno de un conjunto de nuevas leyes estatales que entraron en vigencia en Maryland el 1 de julio.

Infracciones por peaje: El Proyecto de Ley 59 del Senado requiere que la Autoridad de Transporte de Maryland renuncie a ciertas sanciones civiles impuestas por ciertas infracciones de peaje en determinadas circunstancias, y requiere que la MDTA reembolse ciertas sanciones civiles pagadas

por error y notifique a las personas elegibles para un determinado reembolso.

Autos limpios: La Ley de Autos Limpios de 2022 establece el Programa de subvenciones para vehículos de cero emisiones de servicio mediano y pesado, que serán administrados por la Administración de Energía de Maryland.

Excepciones de impuestos para los siguientes rubros:

■ Productos para bebés: Exención del impuesto sobre ventas y uso a la venta de pañales, cremas para rozaduras y toallitas húmedas para bebés.

■ Productos de higiene bucal: Se exonera del impuesto sobre las ventas y el uso la venta de productos de higiene bucal, incluidos cepillos de dientes, pastas dentales, polvos dentales, enjuagues bucales, hilo dental o productos de hi-



El gobernador de Maryland, Larry Hogan, firmó la legislación que provee un crédito fiscal de estímulo por un valor de hasta \$1,750 disponible para los residentes de Maryland mayores de 65 años.

FOTO: BRIAN WITTE / AP

giene bucal similares.

■ Dispositivos médicos: Exención del impuesto sobre ventas y uso a la venta de ciertos termómetros, oxímetros de pulso, monitores de presión arterial y respiradores.

■ Productos para el cuidado de la diabetes: exención del impuesto sobre las ventas y el uso de ciertos productos para el cuidado de la diabetes, incluidos insulina, medidores y suministros de cetonas en

sangre y orina, así como bombas de insulina, entre otros.

Por otro lado, la Ley de Acceso a la Atención del Aborto que entró en vigencia el 1 de julio establece el Programa de Capacitación Clínica de Atención del Aborto en el Departamento de Salud de Maryland "para garantizar que haya una cantidad suficiente de profesionales de la salud que brinden atención del aborto.

En original concurso organizado por el DHS

Premian a ganadores de desafío al calor extremo

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

El Departamento de Seguridad Nacional (DHS) dio a conocer a los ganadores del concurso "Cooling Solutions Challenge", por sus ideas innovadoras y creativas "que buscan soluciones de enfriamiento amigables con el clima, para proteger a las personas en condiciones de calor extremo".

Cada uno de los ganadores recibió fondos que totalizaron \$195,000, en el singular evento convocado en septiembre de 2021 por el secretario del DHS, Alejandro N. Mayorkas.

El "Cooling Solutions Challenge" fue diseñado para encontrar soluciones innovadoras para proteger al público contra el calor extremo, la principal causa de muertes relacionadas con el clima en el país.

"El calor extremo es la principal causa de muertes relacionadas con el clima en el país y, a menudo, afecta más a las comunidades desatendidas", dijo la administradora de FEMA, Deanne Criswell. "Es por eso que debemos reunir y empoderar a las mentes brillantes con ideas audaces para resolver uno de los desafíos climáticos más peligrosos y complejos de nuestra nación".

El ganador del Gran Premio es Zephyr Innovations, Inc. (Jacob Miller, CTO), de Somerville, Massachusetts, que recibirá

\$50,000. Se trata de un sistema de refrigeración que utiliza una tecnología sin compresor ni refrigerante para reducir significativamente el consumo de energía y las emisiones de carbono asociadas. Obtuvo la puntuación más alta en todos los criterios de evaluación.

Los jueces otorgaron el premio de subcampeón a Small World Sciences LLC (Don Chernoff), Morrisville, Carolina del Norte, que recibió \$25,000 por sus textiles de enfriamiento mejorados para ropa, persianas solares y estructuras temporales. El concepto se basa en cómo las hormigas se enfrían. Los jueces quedaron increíblemente impresionados con la solución innovadora y decidieron cambiar la categoría y agregar otros \$5,000 a los \$20,000 originales del premio otorgado en esta categoría.

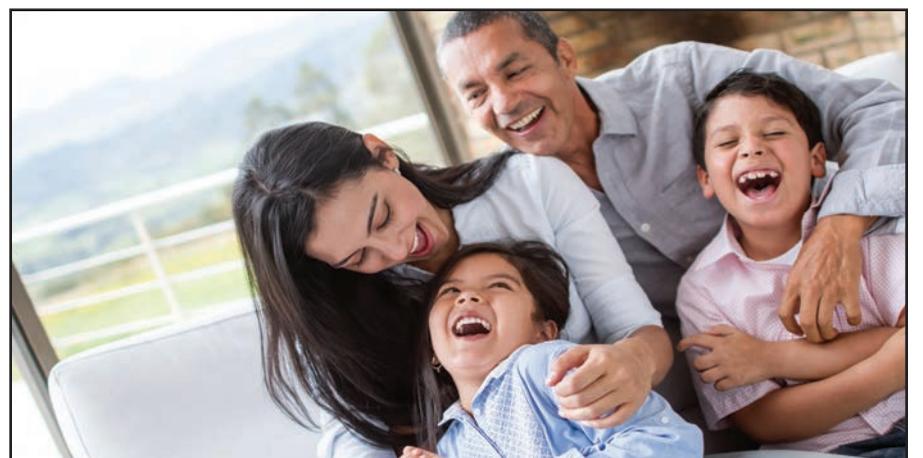
Cuatro ganadores de la categoría "Caso de uso" recibirán cada uno \$10,000:

■ TAC Jacket Cooling Solutions (Nanohmics, Inc., Austin, Texas).

■ Envoltura de enfriamiento híbrida (Equipo: Young Ko, Evelyn N. Wang y Jeffrey C. Grossman, Cambridge, Massachusetts).

■ Sistema de aire acondicionado ultraeficiente y flexible en combustible para mejorar la resiliencia (Micro Nano Technologies, Gainesville, Florida).

■ Enfriamiento Radiactivo de Estructuras (Hal Greenberger, Better Stuff LLC, Natick, Massachusetts).



Ser propietario de una vivienda de forma más accesible.

M&T tiene opciones para ayudarle a lograr ser propietario de una vivienda.

Usted puede ser elegible para soluciones que lo ayuden a:

- Reducir el dinero en efectivo necesario en el cierre
- Disminuir los pagos mensuales
- Ahorrar miles de dólares al pagar menos intereses
- Calificar con un historial de crédito que no sea perfecto

Comience con uno de nuestros especialistas en hipotecas llamando al 1-888-253-0993 o visítenos en [mtb.com](https://www.mtb.com).

M&T Bank



Prestamista hipotecario equitativo.

Se aplican ciertas restricciones. Sujeto a aprobación del crédito y de la propiedad. Toda la documentación de préstamo se le proporcionará en inglés. Tenga en cuenta que las futuras comunicaciones verbales y escritas del banco pueden estar únicamente en inglés.

©2022 M&T Bank. Miembro FDIC. NMLS# 381076. 43771-HSP 220511 VF

Gobernador republicano Abbott aplica medidas cada vez más duras

Texas devuelve a los migrantes hacia la frontera

PAUL J. WEBER
AUSTIN, TEXAS / AP

El gobernador de Texas, Greg Abbott, autorizó el jueves a las fuerzas estatales de seguridad a aprehender y transportar a migrantes a la frontera con México, asumiendo facultades de los agentes federales y probando los límites jurídicos en su intento de disminuir el número de cruces ilegales.

El gobierno federal es el responsable de hacer cumplir las leyes de inmigración, pero, durante más de un año, Texas ha patrullado la frontera con mano cada vez más dura.

El republicano Abbott no fue tan lejos como para autorizarle a los policías de

Texas ni a los miembros de la Guardia Nacional a que lleven a los migrantes a través de los puertos de entrada para dejarlos en México.

Eso decepcionó a exfuncionarios del gobierno del expresidente Donald Trump, que durante meses han presionado a Abbott para que declare que hay una "invasión" en marcha y les ordene a las fuerzas estatales sacar por la fuerza a los migrantes del país.

Pero la medida de Abbott sigue siendo una expansión significativa de los poderes normales de la Guardia Nacional y la policía estatal, que hasta ahora han entregado a los migrantes a agentes de la Patrulla Fronteriza, y en algunos casos han efectuado arrestos bajo cargos

estatales de invasión de propiedad privada.

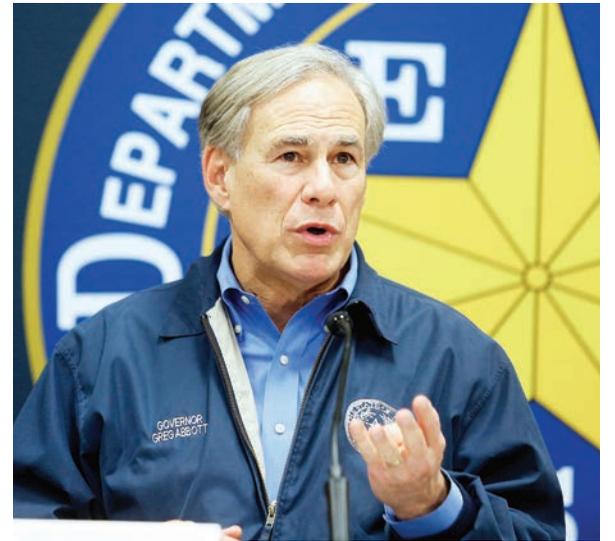
Los cruces ilegales se encuentran en su nivel más alto o cerca de él de las últimas dos décadas. En la frontera de Texas, las autoridades federales impidieron 523 mil cruces ilegales entre enero y mayo, un incremento en comparación con los 417 mil cruces de ese mismo periodo hace un año.

Abbott ha culpado de ello al gobierno del presidente Joe Biden y ha gastado más de 3.000 millones de dólares de fondos estatales en un mecanismo masivo de seguridad fronteriza. Pero la operación estatal no ha detenido el flujo de migrantes.

"Mientras los desafíos en la frontera sigan incre-

mentándose, Texas continuará tomando medidas para hacer frente a esos desafíos provocados por el gobierno de Biden", declaró Abbott.

El gobernador hizo el anuncio dos días después de que exfuncionarios del gobierno de Trump y jefes policiales del sur de Texas exhortaron a Abbott a declarar que el estado está siendo invadido y utilizar poderes extraordinarios que normalmente sólo serían aplicables en tiempos de guerra. Suplan involucra una interpretación novedosa de la Constitución de Estados Unidos para hacer que la Guardia Nacional o la policía estatal envíen por la fuerza a los migrantes a México, sin tomar en cuenta las leyes de inmigración



El gobernador de Texas, Greg Abbott, autorizó el jueves 7 a las fuerzas estatales a detener y transportar migrantes a la frontera entre EEUU y México, reclamando los poderes de aplicación de los agentes federales y ampliando los límites legales de los crecientes esfuerzos republicanos para frenar el creciente número de cruces. FOTO: J. MARTÍNEZ-THE MONITOR / AP

ni los procedimientos policiales.

El Centro para la Renovación de Estados Unidos, una institución de investigación de políticas conservadoras encabezada por exfuncionarios del gobierno de Trump, ha estado

impulsando esos intentos, y criticó la orden de Abbott, ya que no pide la expulsión de migrantes.

"Eso es crucial. De otra forma esto sigue siendo atrapar y volver a liberar", manifestó el grupo en un comunicado.

■ INCLUYE A QUIENES AMENAZAN SEGURIDAD PÚBLICA

Corte respalda prioridades para casos de deportación

ANDREW WELSH-HUGGINS
COLUMBUS, OHIO / AP

Las directrices federales que dan prioridad a la deportación de las personas que se encuentran de ma-

nera ilegal en el país y que representan el mayor riesgo para la seguridad pública pueden ser aplicadas, falló el martes un tribunal federal de apelaciones.

La decisión gira entorno a una directriz emitida en septiembre por el Departamento de Seguridad Nacional de Estados Unidos

(DHS) que ponía en pausa la deportación a menos que las personas hubieran cometido actos de terrorismo, espionaje o "amenazas atroces para la seguridad pública".

La directriz del gobierno del presidente Joe Biden actualizó la política implementada por el go-

bierno de su predecesor, Donald Trump, que expulsaba a las personas que estaban en el país de forma ilegal sin tener en cuenta los antecedentes penales o los vínculos con la comunidad.

Un juez federal suspendió la política de Biden después de que Arizona, Ohio y Montana entablaran una demanda para detenerla, con el argumento de que provocaría un aumento de la delincuencia y supondría una carga para los recursos de las fuerzas del orden. Después de que el gobierno apelara, el Tribunal de Apelaciones del Sexto Circuito anuló la orden preliminar del juez.

El tribunal de apelaciones dijo que los estados no podían probar los perjuicios que alegaban y que la guía sólo instruye a los agentes federales sobre cómo aplicar una ley sobre la que el gobierno nacional tiene una autoridad considerable.

Las directrices del DHS "no imponen ningún costo directo a los estados ni amenazan con la pérdida de ninguna financiación federal", escribió el juez presidente de circuito Jeff Sutton.

■ UN EJEMPLO DE INTEGRACIÓN

Alemania facilita la residencia para los inmigrantes

BERLÍN, ALEMANIA
AP

Decenas de miles de migrantes que residen en Alemania durante años sin un permiso prolongado podrán solicitar la residencia permanente en virtud de una nueva ley de migración sancionada por el gobierno el miércoles.

La nueva norma, que tiene el respaldo del gabinete, beneficia a unas 136.000 personas que el 1 de enero de 2022 cumplieron al menos cinco años de residencia en el país.

Los beneficiarios pueden solicitar un permiso de residencia de un año y posteriormente la residencia permanente. Deben tener ingresos suficientes para vivir de manera independiente, hablar alemán y demostrar que están "bien integrados" en la sociedad.

Los menores de 27 años pueden iniciar el camino a la residencia permanente al cumplir tres años de vivir en el país.

"Queremos que las personas bien integradas

tengan buenas oportunidades en nuestro país", dijo la ministra del Interior, Nancy Faeser, a la prensa. "De esta manera, también ponemos fin a la burocracia y la incertidumbre para la gente que ya se ha convertido en parte de nuestra sociedad".

La nueva ley de migración también les facilitará a los solicitantes de asilo el aprendizaje del alemán, ya que hasta ahora solamente los que tenían una posibilidad real de obtener el asilo podían asistir a clases del idioma, pero ahora todos podrán hacerlo.

Los trabajadores calificados en oficios tales como la tecnología informática y otros que ejercen profesiones que Alemania necesita con desesperación, podrán mudarse al país con toda su familia inmediatamente, cosa que no sucedía ante. Para los familiares no es obligatorio aprender el idioma de antemano.

"Debemos poder atraer a trabajadores calificados con mayor rapidez. Los necesitamos con urgencia en muchos sectores", dijo Faeser.



Silvia Caceres-Diaz
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

Seguros

Member Travelers Group

Gobernador firma histórica ley aprobada por el congreso estatal

California aprueba atención médica a indocumentados

ADAM BEAM Y
DON THOMPSON
SACRAMENTO,
CALIFORNIA / AP

California se convirtió el fin de semana en el primer estado de Estados Unidos en garantizar la atención médica gratuita a todos los inmigrantes de bajos ingresos que viven sin permiso en el país, medida que beneficiará a 764.000 personas adicionales a un costo final de unos 2.700 millones de dólares al año.



Reconocemos que todo el mundo se beneficia cuando todos tienen cobertura médica”.

ANTHONY WRIGHT
director ejecutivo
de Health Access
California

El gobernador Gavin Newsom firmó un presupuesto operativo de 307 mil

900 millones de dólares que incluye el compromiso de hacer que todos los adultos de bajos ingresos puedan acceder al programa Medicaid del estado en 2024 sin importar su condición migratoria.

Constituye una victoria para los activistas partidarios de los inmigrantes y del acceso a los servicios de salud, que habían pedido ese cambio durante más de una década.

A nivel nacional, el gobierno federal y los estatales se han unido para proporcionar atención médica gratuita a los adultos y



Anthony Rendon, legislador demócrata y presidente de la Asamblea estatal de California (centro), habla en apoyo de la atención médica para todos los inmigrantes de bajos ingresos que viven ilegalmente en el estado, durante una manifestación en el Capitolio de Sacramento, California, el jueves pasado. El gobernador demócrata Gavin Newsom firmó la legislación aprobada por el congreso estatal.

FOTO: RICH PEDRONCELLI / AP

El costo puede llegar a la deportación

Mucho cuidado con lo que publicas en redes sociales

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Hay muchas personas que publican en redes sociales cada aspecto de su cotidianidad, desde la taza de café que compraron en la esquina hasta cualquier desventura en el trabajo. Cada paso es ‘fotografiable’, cada evento es ‘instagrameable’ y cualquier situación es excusa para una ‘selfie’.

Pero qué ocurre cuando hacer público su entorno le juega en contra, en especial si no cuentan con que un oficial de inmigración podría requerir sus dispositivos electrónicos y sus respectivas contraseñas para revisar su huella digital en cualquier aeropuerto de entrada al país. Entonces vale la pena preguntar: ¿Es una violación a su privacidad? ¿La ley lo permite?

El costo es alto para muchos inmigrantes, como el caso reciente de una mujer que fue deportada tras llegar al aeropuerto de Houston procedente de Guatemala. Su “pecado migratorio” fue haber trabajado en un viaje anterior mientras era titular de una visa de tu-



Un oficial de inmigración tiene la autoridad para pedir y revisar el teléfono celular y otros dispositivos electrónicos de los viajeros, incluso si éstos se rehúsan.

FOTO: ELAINE THOMPSON / ARCHIVO AP

rista, algo que quedó registrado en sus redes sociales, a las que tuvieron acceso los funcionarios de inmigración cuando revisaron su teléfono por más de una hora.

Después de hurgar en las páginas de las redes sociales de las personas, por ejemplo, los funcionarios del Departamento de Seguridad Nacional informan que han encontrado instancias en las que el solicitante de una tarjeta verde basada en el matrimonio (residencia permanente legal) declara en Facebook que su estado civil es “soltero”, un hecho

que definitivamente pesa en contra del solicitante.

Otras formas en las que un solicitante puede generar dudas o inquietudes en la mente de los funcionarios de inmigración son infinitas:

- Publicar muchas fotos de momentos divertidos con amigos pero no con el (o la) cónyuge ciudadano(a) estadounidense,
- Alardear de haber participado en actividades delictivas o de torpeza moral, o
- Mencionar el uso ilegal de drogas (un motivo de inadmisibilidad).

niños de familias de bajos ingresos mediante el Medicaid. Pero el gobierno federal no financia la atención para la gente que vive sin permiso en el país. Ciertos estados, incluida California, han cubierto con sus propios recursos fiscales parte de los gastos médicos de algunos inmigrantes de bajos ingresos.

Y ahora California pasa a ser el primer estado en ampliar el beneficio a todos.

Aproximadamente el 92 por ciento de sus habitantes cuentan con algún tipo de seguro de salud, aspecto en que el estado se ubica a la mitad entre los demás a nivel nacional. Pero eso cambiará una vez que se implemente este presupuesto, ya que los adultos que viven sin permiso en el país conforman uno de los

grupos más numerosos de personas carentes de seguro en el estado.

“Esta será la mayor ampliación de cobertura en la nación desde el comienzo de la Ley de Cuidado de Salud Asequible (también conocida como Obamacare) en 2014”, dijo Anthony Wright, director ejecutivo de Health Access California, un grupo que defiende la atención médica a los consumidores del estado. “En California reconocemos que todo el mundo se beneficia cuando todos tienen cobertura”, sostuvo.

Las personas que viven sin permiso en el país conformaban en 2020 aproximadamente el 7 por ciento de la población nacional —unos 22,1 millones— según la Kaiser Family Foundation, una organización sin fines

de lucro relacionada con la atención médica. Esas personas no tienen derecho a acceder a la mayoría de los programas de prestaciones públicas, aunque muchas de ellas trabajan y pagan impuestos.

Los inmigrantes han conseguido acceder lentamente a algunos programas de atención médica. Dieciocho estados ya proveen atención prenatal a quien lo necesite al margen de su condición migratoria, y el Distrito de Columbia (DC) y cinco estados —California, Illinois, Nueva York, Oregon y Washington— brindan cobertura a todos los niños de familias de bajos ingresos sin importar su estatus migratorio. California e Illinois han ampliado el Medicaid a adultos mayores inmigrantes.

Regreso a Clases

Si tu hijo/a ingresa a 7º grado, necesita tener las vacunas contra la Meningitis, VPH y Tdap para poder registrarse. ¡Habla con tu médico y vacúnale ya!

vdh.virginia.gov/backtoschool/

ESCANÉAME

PATRULLA METROPOLITANA

Dos mujeres asesinadas

Dos mujeres fueron encontradas muertas y un empleado jubilado del departamento de policía fue acusado de asesinato en segundo grado por sus asesinatos luego de un largo enfrentamiento durante el fin de semana. La policía del condado de Henrico reportó que el incidente comenzó el sábado por la tarde con un tiroteo en una casa. Un hombre identificado más tarde como Richard Colon Crowder fue detenido después de que salió de la vivienda y luego encontraron dos mujeres muertas en el interior. Crowder está detenido sin derecho a fianza.

Arrollado en la Ruta 50

Un trabajador de AAA fue atropellado fatalmente el martes por la noche en el condado de Prince George's, cuando daba apoyo a un automovilista discapacitado en la Ruta 50. El hecho tuvo lugar alrededor de las 11:15 p.m., en dicha vía, en el área de Collington Road en Bowie, dijo la Policía Estatal de Maryland. Cuando llegaron a la escena, Anthony Okozi, de 69 años, residente de Upper Marlboro ya estaba muerto. Okozi estaba proporcionando combustible a un automovilista discapacitado que conducía una camioneta Chevy Express blanca, según una investigación preliminar. En ese momento, Joseph Anderson, de 21 años, de Rockville, conducía hacia el oeste cuando se desvió a la izquierda para evitar el vehículo AAA y golpeó a Okozi cuando cargaba combustible en el vehículo averiado.

Dos mueren tras choque

Dos hombres murieron después que un conductor se estrelló contra un puesto de fuegos artificiales en la zona Noroeste (NE) del Distrito el sábado, según la policía metropolitana. El incidente ocurrió alrededor de las 5:30 p.m. cuando un camión que conducía hacia el norte en Minnesota Avenue pasó una luz roja y atropelló a un ciclista en el cruce de peatones. El camión continuó avanzando después de la colisión y se estrelló contra un puesto de fuegos artificiales ubicado en una estación de servicio en la esquina de las avenidas Nannie Helen Burroughs y Minnesota. Dos hombres, Michael Hawkins Randall, de 70 años, y Charles Jackson, de 64, murieron como resultado del accidente. Randall era el ciclista y Jackson estaba trabajando en el puesto de fuegos artificiales.

Jurado acusa a pandilleros por brutales asesinatos

Mataron a dos adolescentes y enfrentan prisión perpetua

Doble crimen se cometió por separado hace seis años; restos de las víctimas fueron encontrados meses después.

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Cinco miembros de la pandilla MS-13 fueron acusados el viernes por un jurado federal de Virginia por su papel en el secuestro y asesinato de dos adolescentes en 2016.

Fuentes del Distrito Este de Virginia identificaron a los acusados como Elmer Zelaya Martínez, Ronald Herrera Contreras, Henry Zelaya Martínez, Pablo Velasco Barrera y Duglas Ramírez Ferrera.

Ellos, junto con sus cómplices, atacaron primero a un joven de 17 años residente del área de Falls Church, Virginia, al sospechar erróneamente que era miembro de una pandilla rival, según se constató posteriormente.

Después hicieron lo propio con otro adolescente, de 14 años, quien vivía en el área de Alexandria, en el mismo estado, de quien sospechaban que era un informante de la policía, lo que también resultó falso.

El primer crimen se perpetró el 28 de agosto



Las dos víctimas. Edvin Escobar Méndez (izquierda), de 17 años, y Sergio Arita Triminio, de 14, fueron asesinadas con crueldad y sadismo por un grupo de pandilleros, cinco de los cuales fueron acusados el viernes por un jurado en Virginia y pasarán el resto de sus vidas tras las rejas.

FOTOS: POLICÍA DE FAIRFAX

de 2016, cuando la pandilla atrajo a Edvin Eduardo Escobar Méndez, hasta el parque Holmes Run Stream Valley en el condado de Fairfax con el pretexto de que "habría una reunión de pandillas".

Allí, en una zona boscosa del parque, los pandilleros "lo sujetaron, atacaron y mataron, apuñalándolo salvajemente con cuchillos, un machete y un pico", según indicó la fuente judicial.

El segundo incidente

ocurrió al mes siguiente, el 26 de septiembre, donde atacaron al jovencito Sergio Anthony Arita Triminio, de 14 años después de hacerlo salir de su casa en Alexandria, Virginia, al sospechar "erróneamente" que era un informante de la policía.

Varios pandilleros llevaron al adolescente al mismo parque donde habían matado a Escobar Méndez y también procedieron a darle una horrenda muerte. En el colmo del sadismo, llegaron a filmar el crimen,

para enviar una copia a los cabecillas de la pandilla en El Salvador, añadió la fuente judicial. Hasta la fecha, un total de 17 acusados han sido incluidos en el caso de los dos asesinatos.

Cinco de los acusados ya fueron a juicio siendo condenados por todos los cargos que presentaron los fiscales.

Nueve de ellos se declararon culpables antes del juicio, y cada uno de ellos enfrenta una sentencia de cadena perpetua por asesinato en apoyo de actividades de un grupo del crimen organizado calificado de terrorista por la justicia estadounidense.

El juicio, que duró dos meses, brindó un relato de las siniestras operaciones de la MS-13 y sus vínculos con sus cabecillas en el exterior, específicamente en El Salvador.

Los dos adolescentes asesinados habían sido reportados como desaparecidos hasta que sus restos fueron encontrados varios meses después, en marzo de 2017, e identificados en diciembre del mismo año.

■ EXNOVIA DE HOMICIDA ERA ESPOSA DE LA VÍCTIMA

Sugieren posible motivo del asesinato de Glycer

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Los detectives de la Ciudad de Fairfax, Virginia, creen que el hombre acusado de disparar a muerte a Gret Glycer mientras dormía junto a su esposa, había tenido una relación sentimental con ella y recientemente había tratado de restablecerla.

Joshua Daniel Danehower, de 33 años, residente de Arlington, fue acusado de asesinato de Glycer, de 32 años, el 24 de junio.

Los documentos de acusación establecen que Danehower ingresó a la casa de Glycer, en Bolton Village Court, a través de una puerta posterior abierta. En el dormitorio, hizo diez disparos a Glycer, incluidos



Joshua Daniel Danehower, el homicida. Hizo 10 disparos de bala contra su víctima, Gret Glycer.

FOTO: POLICÍA DE FAIRFAX

cuatro en la cabeza.

La muerte de Glycer, fundador y director ejecutivo de una organización benéfica, fue el primer homicidio en la Ciudad de Fairfax desde 2008.

Al anunciar el arresto el miércoles, el capitán de la policía de la ciudad de Fairfax, Jeff Hunt, dijo que Da-

nehower era un conocido de la familia.

Si bien la policía no especificó el motivo del asesinato, un formulario de fianza de la corte indicó que los detectives dijeron que Danehower "había estado contactando regularmente a la esposa de la víctima, su exnovia, con quien quería volver a conectarse".

El juez de instrucción ordenó que Danehower fuera retenido sin derecho a fianza hasta su audiencia preliminar, el 18 de agosto.

Danehower se dirigía a su trabajo en FedEx en el Aeropuerto Internacional de Dulles cuando fue arrestado por la policía del aeropuerto, dijo la policía de Fairfax.

Danehower había estado empleado en FedEx durante aproximadamente un mes, según el documento de la fianza.

KNOW THE RISK USE WITH CAUTION

ELIMINA

El 70% de los opioides recetados no se usan ni se eliminan.

Mantenga los medicamentos fuera de las manos equivocadas.

Visite knowrx.org para encontrar un buzón local de RX.

Loudoun County VIRGINIA



Guatemalteca sobreviviente cuenta lo que vivió en el interior del trágico camión

“Pedíamos a gritos que abrieran las puertas porque no podíamos respirar”

SONIA PÉREZ D.
CIUDAD DE GUATEMALA
/ AP

El consejo de una amiga de sentarse en la parte cercana a la puerta de un furgón de tráiler pudo haberle salvado la vida a Yenifer Yulisa Cardona Tomas, sobreviviente de la tragedia de San Antonio, Texas, donde murieron 53 migrantes tras viajar en un tráiler que fue abandonado.

Fue el 27 de junio cuando Cardona, de 20 años, subió al vehículo. “Una amiga me dijo que no nos metiéramos hasta el fondo y nos quedamos desde el principio en el mismo lugar, sin movernos”. Recuerda que poco a poco iba recostándose en alguien y no supo más.

“Luego desperté en el hospital”, contó Cardona Toma vía telefónica desde el hospital donde se encuentra.

Al entrar al tráiler los “coyotes” —como se conoce a los traficantes de personas que los contratan para viajar a Estados Unidos— les quitaron sus teléfonos celulares y rociaron con especias —ella cree que era consomé de pollo— el piso del furgón para que



Yenifer Yulisa Cardona Tomás, una de los pocos sobrevivientes del fatídico camión en el que murieron 53 inmigrantes, es mostrada a través del teléfono celular por su padre Mynor Cardona, mientras su hija recibe una visita el lunes 4. Yenifer se recupera en un hospital de San Antonio, Texas.

los perros no detectaran a los migrantes. “Eso picaba mucho en el cuerpo”, dijo.

Cardona afirmó que había unas 70 personas y que mientras la gente iba sintiendo el calor se aglomera-

ban a la salida del tráiler, justo donde ella se había quedado.

Mientras el tráiler iba en movimiento hizo paradas adicionales para recoger más migrantes.



Astrid Cardona besa a su madre Ufemia Tomas, la madre de la sobreviviente Yenifer Yulisa Cardona Tomas, durante una entrevista en Ciudad de Guatemala, el lunes 4. Yenifer, hermana de Astrid, relató aspectos desconocidos de la tragedia donde murieron 53 migrantes.

FOTOS: OLIVER DE ROS / AP

“La gente estaba gritando, algunos lloraban. Sobre todo las mujeres pedían que se detuviera y abrieran las puertas porque el camión estaba muy caliente y no podíamos respirar”, recordó.

Según Cardona, alguien que asume que era el conductor les respondió que pronto llegarían. “Quedan 20 minutos... seis minutos”, dijo de acuerdo a Cardona, quien está internada en el Hospital Metodista Metropolitano, en San Antonio.

“La gente pedía agua. A algunos se les terminó. Otros sí lo cargaban”, recordó la joven que estuvo internada durante ocho días y el lunes esperaba que la dieran de alta.

El conductor y otras tres personas fueron arrestados y acusados por fiscales estadounidenses por la muer-

te de los migrantes.

La cancillería guatemalteca ha dicho que son 20 los migrantes guatemaltecos fallecidos en el incidente y que se ha identificado a 16 de ellos, mientras otros cuatro esperan su identificación.

Cardona había contado a sus padres que quería irse a trabajar a Estados Unidos tras graduarse de secretaria, ya que estaba sin trabajo, recuerda su papá, Mynor Cordón.

El padre de la joven pagó 4.000 dólares a un coyote para que su hija llegara a su destino en Carolina del Norte. Salió de Guatemala el 30 de mayo viajando en autos y camiones antes de subirse al tráiler.

“No sabía que viajaría en el tráiler. Ella nos dijo que sería a pie, parece que fue en el último momento que los traficantes decidieron subir

a la menor al furgón, junto a dos amigas más, quienes sobrevivieron. Una de ellas aún está en estado crítico”.

Cardona cruzó finalmente el Río Bravo pocos días antes de la tragedia y estuvo encerrada en una bodega dentro de territorio estadounidense. El último mensaje llegó a sus padres a las 10:28 del lunes. “En una hora vamos a salir”, decía.

Los padres se enteraron de la tragedia hasta a las 9 de la noche del mismo lunes, pero no supieron nada de su hija sino hasta el miércoles 29 de junio, cuando familiares en Estados Unidos recibieron la noticia y comunicaron a sus padres que Yenifer estaba viva en el hospital.

“Lloramos tanto, incluso yo estaba pensando ya donde la íbamos a velar y a enterrar. Ella es un milagro”, dijo su padre.

■ OCUPA OFICINAS Y DESTITUYE A ALCALDES

Nicaragua: Ortega arrebató cinco alcaldías a la oposición

CIUDAD DE MÉXICO
AP

Seguendo órdenes del gobierno, la policía de Nicaragua ocupó el lunes con sus fuerzas antimotines las sedes de las cinco alcaldías que estaban en manos del partido opositor Ciudadanos por la Libertad y destituyó a sus funcionarios faltando sólo cuatro meses para las elecciones municipales del 6 de noviembre.

Kitty Monterrey, presidenta de Ciudadanos por la Libertad (CxL), denunció la ocupación policial de sus alcaldías en San Sebastián de Yalí y El Cuá, el noroeste departamento de Jinotega; en Murra, situada en el noroeste Nueva Segovia, y

en El Almendro, en el suroeste departamento de Río San Juan.

Asimismo, la sede de la alcaldía de Pantasma, otro municipio de Jinotega tradicionalmente opositor al gobernante Frente Sandinista, fue ocupada por la policía el sábado, según denunció el alcalde Oscar Gadea Tinoco, miembro de CxL.

“Todas las alcaldías electas legítimamente bajo la bandera de Ciudadanos por la Libertad han sido tomadas por el régimen”, afirmó Monterrey en su cuenta de Twitter, a la vez que demandó al presidente Daniel Ortega “respeto a la integridad física” de los funcionarios y alcaldes removidos.

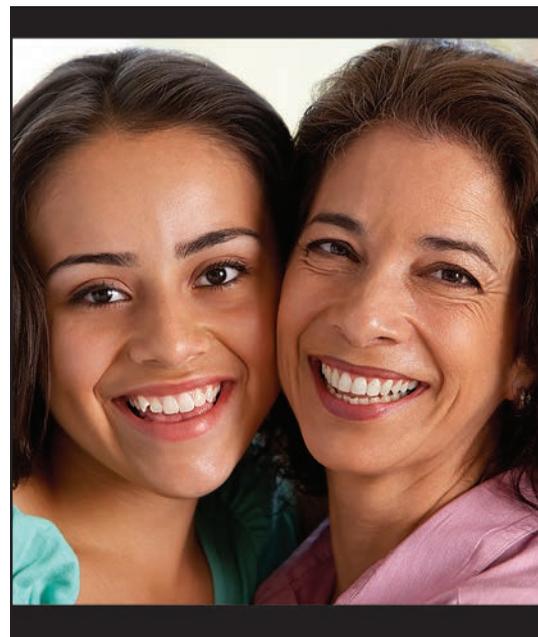
El gobierno no ha brin-

dado aún información sobre estos hechos.

El alcalde Noel Moreno, de San Sebastián de Yalí, dijo que la policía irrumpió en las primeras horas del lunes en las oficinas de la municipalidad con unos 50 efectivos antimotines fuertemente armados y militantes del partido sandinista.

Agregó que concejales sandinistas “ya se nombraron en los cargos de alcalde y vicealcalde” e izaron la bandera del partido de gobierno en la municipalidad.

Lo mismo ocurrió en otras alcaldías opositoras ocupadas, donde los alcaldes fueron destituidos “de facto” ya que el Consejo Supremo Electoral (CSE) aún no ha anunciado su remoción.



Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.



www.nei.nih.gov/diabetes
1-877-569-8474

Moneda estadounidense alcanza máximos históricos

Chile: el dólar se dispara y culpan a próximo plebiscito

Chilenos deciden el 4 de septiembre si se aprueba o no una nueva constitución, cuyos posibles “grandes cambios” atemorizan a los inversionistas.

SANTIAGO DE CHILE
AP

El dólar marcó el miércoles un nuevo máximo histórico en Chile al rozar los 1.000 pesos mientras el gobierno dijo estar buscando estrategias para enfrentar la situación.

El alza de la moneda estadounidense ocurre en el marco de un nuevo retroceso en el precio del cobre, la principal exportación chilena, y de la preocupación del gobierno por los efectos que una mayor inflación en los sectores más desposeídos.

Analistas coinciden en señalar que un factor local que influye en el incremento del valor del dólar es el plebiscito que Chile vivirá



Una mujer protegida por un paraguas pasa frente a un tablero que muestra los tipos de cambio cruzados entre el dólar estadounidense y el peso chileno, hace una semana en Santiago, Chile. El miércoles, la cotización de la moneda local bordeó los 1,000 pesos por dólar.

FOTO: ESTEBAN FÉLIX / AP

el 4 de septiembre próximo, cuando los chilenos decidirán si siguen con la Constitución vigente o eligen una nueva que fue recientemente redactada por una

Convención Constitucional que llevaría a “grandes cambios”, lo que genera incertidumbre, especialmente en los inversionistas.

La moneda estadouni-



El presidente izquierdista chileno Gabriel Boric (al centro), sostiene el borrador final de la nueva constitución del país junto con los miembros de la Convención Constituyente, María Elisa Quinteros y Gaspar Domínguez, en Santiago, Chile, el lunes 4.

FOTO: LUIS HIDALGO / AP

dense abrió en 959 pesos el miércoles, para luego elevarse hasta 993,9 pesos y rozar la barrera psicológica de los 1.000 pesos, para descender al final a 965 pesos.

Economistas locales señalan que el incremento responde principalmente a los temores de una recesión mundial, a una eventual nueva alza de tasas por la Reserva Federal de Estados Unidos y a una nueva caída en el precio del cobre, la principal exportación chilena, que se transó en 3,41 dólares la libra, el menor valor desde noviembre de 2020.

Entregan propuesta

El lunes, la Convención Constitucional chilena le entregó al presidente Gabriel Boric una propuesta de nueva constitución que será plebiscitada en septiembre y, si es aprobada, reemplazará a la impuesta por la dictadura militar hace 41 años.

La propuesta fue entre-

gada al mandatario por la presidenta de la Convención, María Elisa Quinteros, en un acto formal en el ex Congreso de la capital chilena. En la misma ceremonia Boric firmó el decreto que convoca a un plebiscito de participación obligatoria el próximo 4 de septiembre.

“Me siento honrada de presidir este momento histórico”, dijo Quinteros antes de entregarle a Boric una edición de lujo con la propuesta. Añadió que ésta “nos devuelve la esperanza al permitirnos hablar en la constitución de dignidad, inclusión, de igualdad”.

Boric destacó que “este plebiscito no es ni debe ser un juicio al gobierno, es el debate sobre el futuro y el destino de Chile”, en alusión a su desaprobación, que no deja de subir y se ubicó en un 61 por ciento frente a una aprobación de 34%, según la encuesta semanal Cadem.

Los chilenos tendrán dos alternativas en el ple-

biscito de septiembre:

■ Votar “Apruebo” y aceptar la Ley Fundamental propuesta por la Convención -integrada mayoritariamente por izquierdistas-, o

■ Votar “Rechazo” y quedarse con la constitución impuesta por la dictadura militar de 1973 a 1990 que, aunque ha sufrido decenas de reformas, sigue siendo ilegítima en su origen.

Hay incertidumbre sobre qué opción triunfará en el referendo. Sondeos públicos de comienzos de año daban un claro triunfo a la aprobación, aunque desde abril a la fecha indican que ganaría el rechazo.

Si gana el rechazo se abrirá un panorama incierto porque no existe, hasta ahora, un acuerdo político sobre qué hacer con la constitución de los militares que seguirá vigente. La oposición derechista ha reiterado que hay que modificarla, pero no hay una hoja de ruta.

EN CARRERA POR LA EXPLOTACIÓN DEL LITIO

Argentina apoya a Bolivia

CARLOS VALDEZ
LA PAZ, BOLIVIA / AP

Bolivia y Argentina trazaron una hoja de ruta para la explotación de una de las mayores reservas mundiales de litio, ubicada en el sur boliviano, en momentos en que seis gigantes industriales también están en carrera para asociarse con el gobierno de Luis Arce.

Este documento busca “avanzar hacia objetivos específicos que contemplan la transferencia científica y tecnológica para desarrollar la industria del litio”, dijo el ministro boliviano de Hidrocarburos y Energías, Franklin Molina, tras

una reunión con su colega argentino de Tecnología e Innovación, Daniel Filmus.

“Tenemos que dejar de depender de los países centrales, tenemos que articular el trabajo de nuestros investigadores... no sólo queremos ser países que exporten carbonato de litio, queremos llegar a la producción de baterías”, dijo Filmus.

El encuentro, que se produjo la víspera, fue dado a conocer mediante un boletín del Ministerio de Hidrocarburos boliviano divulgado el martes.

Considerado el petróleo del siglo XIX, el litio está tomando relevancia mundial por su uso en la fabricación de baterías para millones de vehículos eléctricos.

Con uno de los salares más grandes del mundo, Bolivia posee una de las mayores reservas del estratégico recurso.

No obstante, expertos dicen que el país ha quedado rezagado respecto de sus vecinos Argentina y Chile, en su apuesta por fabricar baterías de litio en su territorio impulsada por el entonces presidente Evo Morales en 2008.

El actual presidente Arce -heredero político de Morales- ha redefinido la estrategia y busca aplicar tecnologías de punta para la recuperación del litio de salmueras para industrializarlas.

Para ello seleccionó en junio a seis empresas para la producción de carbonato.



Pineda's
CONSULTING LLC

Servicios de Abogado y
Notario

Escrituras Públicas y Actas Notariales de todo tipo, permitidas por las Leyes salvadoreñas:

- Poder General Administrativo, General Judicial o Especial
- Certificación de validación de copias al original
- Compra-venta de inmuebles
- Reconocimiento de hijos
- Legalización de Firmas
- Declaraciones Juradas
- Convenio de Divorcio
- Testamentos

Solicitudes y trámites varios

- NIT, Patentes, Marcas, Derechos de Autor, etc.

Asesoría y Asistencia, junto con nuestros asociados en El Salvador, en Juicios y Diligencias

WhatsApp
+15406840377

Email
grego@pinedasconsulting.com

Grego Pineda
Abogado y Notario de El Salvador



FOTO: CORTESIA

Dos grandes de la salsa juntos en tarima

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El 15 de Julio 2022 los amantes de la salsa están de plácemes y podrán disfrutar de ver por primera vez juntos a dos de los grandes intérpretes de ese género, Brunella Torpoco y Josimar y su Yambú.

Tal acontecimiento se da para celebrar las Fiestas Patrias del Perú en El Ranchon' de Woodbridge, el show se iniciará desde las 9.00 pm.

Sobre Brunella Torpoco es una cantante y compositora peruana, que en 2021 incursionó en la movidaailable de su país como intérprete de salsa. Nació en Callao, Perú.

Ha impactado rápidamente en la movida salsera de su país, por su voz y su particular estilo de cantarle al amor o al despecho

en sus interpretaciones de música popular.

Ella fue bautizada por la crítica y el público salsero peruano, como La Ronquita De La Salsa. Ha cobrado importancia en la escena musical con temas como "Mal hombre". Brunella Torpoco Proviene de una humilde familia. Comenzó cantando al lado de su padre que es músico, en pequeñas agrupaciones musicales que le sirvieron de escuela. Los primeros temas de Brunella Torpoco fueron adaptaciones de canciones que originalmente fueron interpretadas por grandes del género, su influencia musical más importantes ha sido la afamada cantante cubana Celia Cruz.

En 2021, Brunella Torpoco se dio a conocer en la escena musical de la salsa peruana con varios sencillos. Entre ellos, destacan: "Jugué tu papel", "Hondas costumbres", "Engreído y mal amante",

además de la canción "Sonera"

También publicó los álbumes "La Casa de la salsa, Vol. 1", "Salsa de despecho" y "Salsa sabrosa".

También es mensaje, performance visual y gestual, que llega con sus características propias a diferentes audiencias, aunechando mano de los mismos instrumentos que le sirven de base.

Brunella Torpoco ha impactado rápidamente en la movida salsera de su país, por su voz y su particular estilo de cantarle al amor o al despecho en sus interpretaciones de música popularailable. La soltura y la naturalidad que muestra en el escenario, la han ubicado en poco tiempo en las preferencias de muchos peruanos aficionados a la salsa.

La Ronquita De La Salsa, como cariñosamente empieza a ser conocida, continúa cosechando éxitos que brindan solidez a su

naciente carrera musical dentro de su tierra natal.

Al mismo tiempo, ha comenzado a presentarse en la escena internacional, con giras de conciertos que la acreditan como una de las exponentes de su generación con mayor potencial.

Sobre Josimar, el cantante peruano que gosa de mucha popularidad cantando salsa y también interpreta temas de Juan Gabriel es conocido como el 'Rey de la Salsa Perucha' lanzó recientemente su nueva producción para los amantes de la salsa en el mundo, titulado "EL COMIENZO", bajo el sello del maestro colombiano Diego Galé.

En este disco podremos escuchar temas inéditos en el género de salsa, con "covers" de Juan Gabriel, Samuel Hernández y Jhonny Rivera que suman a dos temas con la colaboración de Miguel Laine y fue grabado en Miami FL y fue

preparado durante casi 9 meses.

Josimar es un cantante y compositor peruano cuya trayectoria de 20 años en la música con producciones al lado de destacados músicos como Isidro Infante, ex director de la Fania All Stars, Yei-son Jiménez y Tito Nieves, hacen parte de su historia.

Ganador de la mejor voz salsera del Perú 2019 y de Premios Soniem 2019, así como nominado a los premios heat 2020 'Mejor Artista', cuyos éxitos 'Con la misma moneda', 'La mejor de todas', 'Porque un hombre no llora' y 'El aventurero' suman más de 300 millones de visualizaciones conquistando a Colombia, Argentina, Estados Unidos, Puerto Rico, España, Italia, Chile, México y Perú que es su corazón donde es llamado 'El rey de la salsa perucha'.

En la actualidad 2022 es catalogado como el cantante más internacional que tiene el Perú.



El guitarrista Carlos Santana se desmaya en pleno concierto en EE.UU.

MICHIGAN
WASHINGTON HISPANIC

El reconocido guitarrista mexicano Carlos Santana se desmayó durante un concierto celebrado este martes en la ciudad estadounidense de Clarkston, en Míchigan,

como resultado del agotamiento y la deshidratación por el calor, confirmó su representante, Michael Vrionis, en un comunicado publicado en la cuenta de Facebook del músico.

En las imágenes difundidas en redes sociales, se aprecia al guitarrista sentándose con dificultad ante lo cual algunos de sus com-

pañeros y otras personas acudieron a socorrerlo.

En un principio, Santana estaba consciente y respondía a quienes le ayudaban hasta que repentinamente colapsó.

El músico, de 74 años de edad, recibió primeros auxilios y logró recuperarse, aunque tuvo que salir del escenario en una camilla.

Vrionis comunicó que el guitarrista fue trasladado a una sala de emergencias para observación, pero destacó que se encuentra "bien".

Tras el incidente, el concierto tuvo que ser suspendido y otra gala programada para este miércoles en la ciudad de Burgettstown, en Pensilvania, también ha-

sido pospuesta hasta nuevo aviso.

En diciembre pasado, Santana canceló una serie de actuaciones en Las Vegas después de que fuera sometido a un procedimiento cardíaco no especificado y que no estaba programado.

Carlos Santana fue pionero en fusionar ritmos

latinos con el género rock en la banda homónima que fundó en 1966 y, desde entonces, su figura y su música han obtenido todos los reconocimientos posibles.

Fue incluido en el Salón de la Fama del Rock and Roll y en la lista de los 100 mejores guitarristas de la historia, elaborada por la revista Rolling Stones.

FOTO: CORTESÍA

Marvel anuncia el primer Spider-Man homosexual

AGENCIA
WASHINGTON HISPANIC

Marvel ha anunciado el primer Spider-Man homosexual, que aparecerá en los nuevos cómics de 'Edge of the

Spider-Verse' en septiembre de este año.

El personaje, que se llamará Web-Weaver, es un "diseñador de moda en Van Dyne no muy amable que obtiene poderes arácnidos y nos muestra un tipo de Spider-Man muy diferente", según lo describe

su creador, el escritor Steve Foxe. Mientras tanto el diseño de Web-Weaver ha sido desarrollado por el artista de cómics Kris Anka, que ya había trabajado en diferentes proyectos de Marvel.

'Edge of the Spider-Verse' es una serie de có-



FOTO: CORTESÍA

mics de cinco números sobre diferentes variantes de

Spider-Man, escritas por Steve Foxe, Mark Bagley,

Dan Slott, Alex Segura y Karla Pacheco.

SMART KITCHEN AND BATHROOM

La solución para tu hogar

TE OFRECE LOS MEJORES PRECIOS PARA RENOVAR TU:



COCINA
(KITCHEN)



BAÑOS
(BATHROOM)



PLOMERIA
EN GENERAL

Con un trabajo profesional de primera calidad y garantía

ESTIMADOS GRATIS

LLAMANOS AL

571 330 6400

Shakira lanza nueva canción tras confirmar el quiebre con Piqué

AGENCIA
WASHINGTON HISPANIC

¿Recuerdas el éxito que tuvo "Te Felicito", la canción que lanzó Shakira justo en medio de los rumores de una posible separación con Gerard Piqué? Bueno... resulta que luego de confirmar el quiebre y acabar con todas las especulaciones, ahora la cantante colombiana lanzó una nueva canción que tiene a muchos fans pensando que se trata de otra indirecta para su ex.

"Don't You Worry" se estrenó recién el viernes en la noche y es una colaboración con Black Eyes Peas y David Guetta, la que tras solo tres días en Youtube, ya suma más de 9 millones de reproducciones.

¡Es que como la cantante lleva varias semanas en el foco de atención, todos quieren saber si la canción tiene alguna relación con Piqué!

Y por lo visto, sí. Si bien la gran mayoría de la letra está en



FOTO: CORTESÍA

inglés, intenta mostrar una manera "positiva" y "esperanzadora" de ver la vida, pues llaman a la calma diciendo que "todo estará bien".

"Voy a vivir mi vida como si cada día fuera un día de fiesta", dice luego.

POR PROBABLE DEMANDA

Eliminan tema "Mi bebito fiu fiu" de la lista de Spotify

Agencia
Washington Hispanic

"Mi bebito fiu fiu", el tema que ha dado la vuelta al mundo en Tik Tok y que Bad Bunny cantó en un video en vivo en Instagram, alcanzó el primer lugar en el ranking Viral 50 de Spotify en tan solo un día, aunque luego fue retirada de la plataforma.

La canción está inspirada en mensajes de texto entre el expresidente peruano Martín Vizcarra y Zully Pinchi, una candidata al congreso.

La canción, producida por Tito Silva y Tefy C, es un remix de "Stan", un tema del disco Marshall Mathers, de Eminem y Dido, por lo que se sospecha que pudo haber sido retirada de Spotify por conflictos por derecho de autor.

"Nosotros sabemos que hay un tema detrás, que estamos agarrando un tema que ya existe es una canción conocida que se llama Stan, pero (esto) es una parodia y cómo es una parodia entonces según las leyes, y espero no estar equivocado, entiendo que es totalmente legal y totalmente lícito hacer parodias sin necesidad de un permiso", explicó Silva en un programa con Luis Carlos Burneo.



FOTO: CORTESÍA

POR NELLY CARRION
WASHINGTON HISPANIC

Andy Montañez el salsero puerorriqueño con más de 50 años de carrera, llega a The Palace el jueves 28 de julio para celebrar las fiestas patrias del Perú junto al gran Porfi Baloa y sus Orquesta Adolescentes el grupo original que causa furor y representando a las orquestas locales estará Giancarlo y su Orquesta La Tremenda.

La gran cita para celebrar el Bicentenario será en los elegantes salones de The Palace a partir de las 8.00 pm, el local cuenta con amplio espacio para estacionamiento. Montañez, uno de los íconos del género tropical del mundo, hará un recorrido por toda su trayectoria musical haciéndole así honor a su nombre, la gran fiesta de la perunidad



FOTO: CORTESÍA

promete este año ser inolvidable.

Sin duda es momento de celebrar la vida, especialmente luego de los tiempos tan difíciles que nos han

tocado en los últimos años.

Nos merecemos un rato de esparcimiento gozando los éxitos que han sido del agrado de toda mi gente y de una vez reconocer de

donde vengo, de Trastalleres", dijo Montañez., la pasión de Montañez por el canto la heredó de su padre, Andrés Montañez, amante de los tangos y los boleros.



EL CONSULADO GENERAL DEL PERU EN WASHINGTON D.C.

INVITA A LA MISA POR EL 201 ANIVERSARIO DE NUESTRA INDEPENDENCIA

DOMINGO 24 DE JULIO 2022 • A LAS 2:30 P.M.

EN LA BASILICA DEL SANTUARIO NACIONAL
DE LA INMACULADA CONCEPCION

400 MICHIGAN AVENUE , NE WASHINGTON D.C.
METRO BROOKLAND CUA - LINEA ROJA • ESTACIONAMIENTO GRATIS



SALA CULTURAL · Por Grego Pineda

Doña Aída Cañas, memoria y protección del legado de Roque Dalton

POR GREGO PINEDA*

Enel caso de Aída Cañas, esposa de Roque Dalton, no se aplica aquello de: detrás de un gran hombre hay una gran mujer. Ella estuvo siempre junto a él y cuando Roque tenía que separarse para cumplir tareas que urgían su presencia, era ella quien tomaba su lugar y se distribuían responsabilidades. Aída es madre de tres hijos de ambos, fue colaboradora y solidaria con las causas revolucionarias de Centroamérica y finalmente, guardiana y promotora de la obra poética y literaria de su compañero de vida y de ideales.

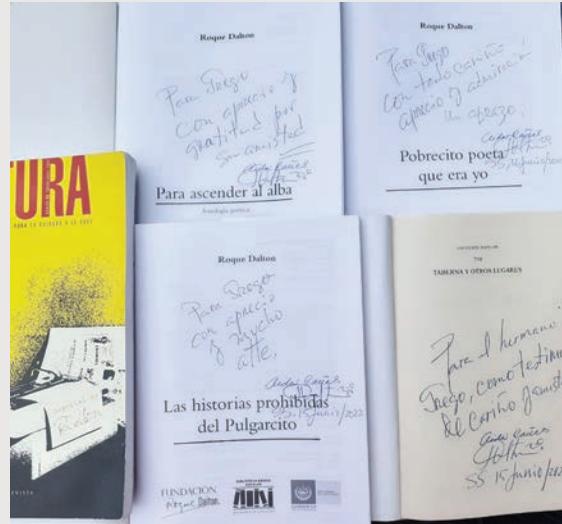
Esta columna se publica en un periódico hispano en Los Estados Unidos de América y por tal motivo debo precisar que Roque Dalton es el poeta y escritor más representativo de la República de El Salvador y que su obra es conocida, estudiada y reproducida en toda Latinoamérica y en muchos otros países. Es el más universal de los salvadoreños. No obstante, su país amado, El Salvador, está en deuda moral con su familia y con su memoria. Dalton fue asesinado el 10 de mayo de 1975 y ocultaron su cuerpo, hasta hoy.



Roque Dalton fue asesinado por sus compañeros de lucha revolucionaria. Cuenta la leyenda que fue acusado absurdamente de ser espía de X, Y y Z. Y su asesinato está sumido en múltiples versiones que tratan de justificar por qué le dispararon, pero ninguno tiene valor de decir adónde dejaron su cadáver. Fueron valientes en asesinarlo y muy cobardes en decirle al mundo adónde podemos ir a buscar su cuerpo. Quizá porque si no hay cuerpo del delito -Roque asesinado- entonces no hay hecho delictivo que perseguir y procesar. Ocultan el cuerpo para seguir evadiendo un juicio legal, pero ya dos hombres del ERP han declarado ha-

ber estado involucrados en su asesinato. Ellos están por allí, robándonos aire y llevando su miserable vida con descaro.

Es inevitable indignarse con la trama de ocultamiento que pesa sobre este acto execrable. Y mucho más cuando los gobiernos de izquierda de El Salvador optaron, inexplicablemente, nombrar como funcionario público a uno de los sujetos que podría contar qué sucedió y adónde abandonaron el cuerpo del poeta. Esperáramos, también inexplicablemente, que el actual gobierno de dicho país pueda contribuir a esclarecer y llevar a juicio a los que por ahora parecen responsables.



FOTOS: CORTESIA

Pero a pesar de lo dicho, la obra de Roque, por sí misma, ha generado múltiples estudios desde prestigiosas Universidades y por investigadores connotados, tal es el caso de la última publicación: 2 tomos con más de 2,000 páginas, por James Iffland «PARA LLEGAR A ROQUE DALTON, pequeños infiernos y otros paraísos». También Carlos Roberto Paz Manzano ha publicado «LA TEORÍA LITERARIA DE ROQUE DALTON»; y Luis Melgar Brizuela: «LAS BRÚJULAS DE ROQUE DALTON, una poética del mestizaje salvadoreño». Y el Dr. Rafael Lara Martínez, erudito en la obra de Dalton, ha publicado valiosos

ensayos.

Por su parte, el filósofo Luis Alvarenga ha publicado una biografía meritoria: «EL CIERVO PERSEGUIDO, vida y obra de Roque Dalton», y Lauri García Dueñas: «El Asesinato de Roque Dalton, mapa de un largo silencio». Abunda la obra seria sobre la vida y obra de Dalton, pero también hay oportunistas que se enganchan a tan importante temática y publican parodias o aproximaciones de mal gusto como: «ROQUIANA» de David Hernández. Y finalmente, tenemos la publicación y distribución masiva de la propia obra de Roque Dalton García.

No existe un intelect-

tual salvadoreño que no haya leído la obra de Roque Dalton. Hemos crecido o envejecido con el conocimiento y acompañamiento de los múltiples libros de tan connotado escritor. Y en mi reciente viaje a El Salvador, gracias a Juan José Dalton -hijo de Roque- tuve el honor de conocer y compartir en su casa de habitación con su madre, Doña Aída Cañas, quien generosamente firmó, junto a su hijo, varios libros de su esposo que me fueron obsequiados, los cuales guardaré como tesoros.

La firma de Doña Aída, la musa, esposa y compañera de Roque, y sus amables palabras escritas en los libros entregados son de invaluable aprecio y valor historiográfico y afectivo, entonces expreso mi profunda gratitud a Doña Aída Cañas por los libros: «Pobrecito poeta que era yo», «Las historias prohibidas del Pulgarcito», «Para ascender al alba (Antología)», «Taberna y otros lugares» y la Revista Cultura # 89 «Especial de Roque Dalton».

(*Master en Literatura hispanoamericana de la Pontificia Universidad Católica del Perú, escritor salvadoreño-estadounidense.

HAY MÁS PARA EXPLORAR EN OLD TOWN.

Resulta que una de las mejores ciudades pequeñas de Condé Nast Traveler estaba justo al lado todo el tiempo. Compre y camine por la milla de King Street, donde encontrará más de 200 tiendas y restaurantes independientes. Pasee por la costa para ver el nuevo arte público, haga una excursión en barco y luego cene a orillas del río Potomac.

Alexandria
EST. 1749

Descubra las mejores cosas para hacer en Old Town y en otros vecindarios de Alexandria en VisiteAlexandria.com

Una de las 3 Mejores Ciudades Pequeñas en EE. UU. -Condé Nast Traveler Readers' Choice Awards



FOTO:CORTESIA

Comezón en el oído: es ocasionado por exceso de cerumen y otras causas

SALUD/ WASHINGTON HISPANIC
FUENTE BIENESTAR 180

Todos hemos sufrido alguna vez de esa picazón que comienza levemente en el oído, para volverse algo intenso, pero ¿por qué se da? Si te ataca la comezón en el oído, podría ser exceso de cerumen, conoce esa y otras causas detrás.

Hay muchos mitos y falsas ideas alrededor de los oídos, como que si te zum-

ban es porque hablan mal de ti o que la mejor forma de limpiarlos es con hisopos. Sin embargo, ambas pueden llevar a diferentes problemas.

Cuando te da comezón en el oído ocurre algo igual, pues muchas veces introducimos algún objeto con tal de eliminar esa sensación, pero como menciona el Ministerio de Salud en Perú, esto podría provocar una disminución de la audición e incluso perforación del tímpano.

¿Por qué da comezón en los oídos?

Aunque molesta, la comezón en los oídos es un problema común, aunque también puede llegar a ser grave.

Las causas van desde un hábito nervioso, el inicio de una infección en el oído o una infección por hongos, pero no son las únicas.

De acuerdo a la McGovern Medical School, también es posible que enfermedades de la piel como la psoriasis o la dermatitis,

ataquen los oídos.

De igual modo, cuando tienes alergia, es posible que sientas picazón en los oídos.

Para evitar lesiones o empeorar el cuadro con una herida que permita la entrada de bacterias, no debemos usar ningún tipo de objeto, en especial filoso (pasadores, ganchos, palillos, plumas, lápices), para rascar el interior del oído.

3 causas de comezón en los oídos que no debes ignorar

Si bien existen diferentes razones por las que "pican" los oídos, hay algunas que no debes ignorar. Sin embargo, para identificarlas, es importante acudir al médico. La Cleveland Clinic enlista entre las causas:

Infección en el oído

La comezón es uno de los primeros síntomas de una infección en el oído, pero también puedes sentir dolor o presentar secreción. Aunque todos podemos tenerlas, usar audífonos te vuelve más

propenso a las provocadas por los hongos, por lo que es importante limpiarlos de forma regular.

La Biblioteca Nacional de Medicina de los Estados Unidos, explica que la infección más frecuente es la otitis media, asociada con una inflamación e infección del oído medio, detrás del tímpano. Esta es consecuencia de una acumulación de líquido, causada por un bloqueo en la trompa de Eustaquio.

Comezón en el oído: es ocasionado por exceso de cerumen y otras causas

Las alergias, resfriados, infecciones sinusales, infección de adenoides e incluso el humo de tabaco, pueden provocarlo.

Si bien suelen sanar sin complicaciones, en ocasiones con medicamento, es importante no ignorarlas, pues aunque es poco común, pueden derivar en una infección seria u otras complicaciones.

Problemas dermatológicos

Aunque el eccema y la psoriasis son condiciones que no asociamos al oído, las erupciones que provocan también pueden manifestarse en el canal auditivo. Por lo tanto, si tienes antecedentes de estas condiciones, consulta a tu médico en caso de comezón.

Otras señales de eccema o dermatitis en esta zona, son descamación y enrojecimiento en el orificio auditivo externo y el conducto auditivo. Algunos responsables de esta reacción, son los aretes de níquel y productos de belleza, como fijador para el pelo, tintes o lociones capilares, de acuerdo al Manual Merck.

Alergias alimentarias

Al igual que otro tipo de alergias, las causadas por los alimentos pueden causar comezón en el oído. Estas ocurren como una reacción del sistema inmunitario poco después de haber ingerido, incluso una pequeña cantidad, como explican especialistas de Mayo Clinic.

En general, las responsables son las proteínas



FOTO: CORTESIA

presentes en alimentos como los crustáceos, cacahuete, nueces, pescado, huevo, leche de vaca, trigo y soya.

Además de comezón en los oídos, podrías sentir

hormigueo o picazón en la boca; urticaria o eccema; hinchazón de labios, cara, lengua, garganta u otras partes del cuerpo; congestión nasal o dificultad para respirar, dolor abdominal,

diarrea, náuseas o vómitos; mareos, aturdimiento o desmayo.

Finalmente, tanto una limpieza excesiva como una acumulación de cerilla, puede provocar la comezón

en los oídos. Por un lado, al limpiar en exceso, eliminamos la protección que brinda el cerumen, dando paso a infecciones y otros problemas.

De paso, no hacer una correcta limpieza, también puede dañar el oído y propiciar una infección, o llevar a una acumulación de cerumen al empujarlo, por ejemplo, con un hisopo.

El exceso de cerilla, también provoca comezón, dolor y mal olor. Platica con tu médico sobre la mejor forma para deshacerte de este problema sin lastimar tus oídos.

¿Cómo aliviar la comezón en el oído?

La mejor forma de acabar con la comezón de los oídos, es atacar la causa, para ello, es importante ir al otorrinolaringólogo para identificarla. Nunca intentes calmarla rascando con ningún tipo de objeto.

En casos de resequead, suele recomendarse aplicar una o dos gotas de aceite de bebé en el oído antes de acostarte, sin embargo, al ser una zona delicada, es mejor consultarlo primero con tu médico, pues algunos remedios caseros resultan contraproducentes.

Sin duda, la comezón en el oído puede ser muy desesperante, pero evita rascarte.

Ya que conoces las causas detrás, visita a tu doctor para identificar cuál te está afectando y cómo solucionarlo.

TOTAL DENTAL CARE
Dentista Familiar y Cosmética
Dr. Linh Anthony Nguyen, D.D.S., P.C.

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS,
EXTRACCIONES, ROOT CANAL.
IMPLANTES, COSMETICA DENTAL,
TRATAMIENTO DE ENCIAS.

Abrimos hasta tarde
los sábados y domingos.

ORTODONCIA:
FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS
SERVICIO DE EMERGENCIAS
Aceptamos la mayoría de seguros
y Medicaid. Financiamiento a 12 meses
sin intereses con crédito aprobado.

703-256-1183
5017-B Backlick Rd.
Annandale, VA 22003

PACIENTES NUEVOS
Limpieza
\$60

Incluye: Exámen y consulta.
Chequeo del cancer bucal
4 Rayos X (bitewing)
Precio Regular \$200.
Sólo pago en efectivo.
No válido con seguro para terceros.

Vinh Tran, DDS

NUESTROS SERVICIOS:

- Exámenes completos y Emergencias
- Limpieza Regular y Profunda
- Rellenos y Blanqueamiento
- Tratamientos de Conductos
 - Coronas y Puentes
- Implantes y Dentaduras Parciales

Siempre aceptamos nuevos pacientes! Entra para un examen completo o de emergencia, hablaremos de sus necesidades de salud oral, y cómo podemos ayudarle mejor.

Si las citas no son realmente su estilo, de igual forma los pacientes siempre son bienvenidos!

**Trabajamos
con una gran
variedad
de seguros!**

6329 ARLINGTON BLVD SUITE C
FALLS CHURCH VA 22044
(703) 237 6703 • www.vinhtrandds.com

Jueves, Viernes, Sabados 9 am to 4 pm • Domingos 9:00 a.m. - 12:00 p.m.

JUNTOS SÍ PODEMOS

Traído a usted por el
Departamento de Salud y
Servicios Humanos de EE.UU.

Porque ya tenemos un plan para frenar la propagación del COVID y otras variantes del virus.

Pero es importante seguir usando mascarillas bien ajustadas que nos cubran la nariz y la boca, mantener una distancia de al menos 6 pies de otras personas y evitar multitudes.
Y cuando sea nuestro turno, vamos a ponernos la vacuna.

Infórmate en [cdc.gov/coronavirus-es](https://www.cdc.gov/coronavirus-es)



Lustine

of Woodbridge



GO TOYOTA



2022 C-HR

REEMBOLSO \$500

Get \$500 TFS APB Cash on select models of the new 2022 C-HR. Cash from Toyota Financial Services, Inc. on the finance of a new 2022 C-HR. (Select models). Subject to vehicle availability. Cannot be combined with any other offer. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 07-25-2022.

2022 COROLLA CROSS

REEMBOLSO \$500

Get \$500 TFS APB Cash on select models of the new 2022 Corolla Cross. Cash from Toyota Financial Services, Inc. on the finance of a new 2022 Corolla Cross. (Select models). Subject to vehicle availability. Cannot be combined with any other offer. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 07-25-2022.

2022 SIENNA

REEMBOLSO \$500

Get \$500 TFS APB Cash on select models of the new 2022 Sienna. Cash from Toyota Financial Services, Inc. on the finance of a new 2022 Sienna. (Select models). Subject to vehicle availability. Cannot be combined with any other offer. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 07-25-2022.

2022 VENZA

REEMBOLSO \$500

Get \$500 TFS APB Cash on select models of the new 2022 Venza. Cash from Toyota Financial Services, Inc. on the finance of a new 2022 Venza. (Select models). Subject to vehicle availability. Cannot be combined with any other offer. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 07-25-2022.

✓ MAL CRÉDITO

✓ BANCARROTA

**NO HAY PROBLEMA,
TODOS SON
BIENVENIDOS!**

GARANTIA DE POR VIDA

MOTOR DE POR VIDA

TRACCIÓN DELANTERA Y TRASERA

INSPECCIONES ESTATALES DE POR VIDA

TRANSMISION DE POR VIDA

Visite al Dealership para más detalles.

¡NO PAGOS POR 90 DIAS!

2012 HONDA CR-V EX



\$14000

2013 TOYOTA HIGHLANDER LIMITED



\$20000

2016 TOYOTA CAMRY SE



\$24000

2017 TOYOTA RAV4 HYBRID XLE



\$24000

ESPECIALIZADOS EN

TAX ID!

SOMOS EL DEALER

#1

2014 NISSAN FRONTIER SV



\$21000

2015 TOYOTA COROLLA LE ECO



\$19000

2018 HONDA CIVIC SEDAN EX-T



\$24000

2019 TOYOTA COROLLA LE



\$23500

... Y MUCHOS MAS PARA ELEGIR!

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

GERENTE DE PISO



Carlos Jovel
(703) 975-4010

VENDEDOR #1



José Cuzco
(347) 563 6396

VENTAS



Jonathan Najivi
(540) 446 9927

VENTAS



Sieve Ascencio
(703) 868 7266

VENTAS



Maverick Moreno
(571) 343-8825

VENTAS



Raul Montoya
(571) 205-2837

VENTAS



Eddy Vergara
(240) 370-6366

VENTAS



Harrison Ramos
(703) 362-6949

SENIOR DESK MANAGER



Enrique Marquez
(703) 643-8632

FINANCIAMIENTO



Gabby Escobar
(703) 643-8632

ATENCION AL CLIENTE



Cynthia Bonilla



Gabriela Martinez

(703) 596-8555

14227 Jefferson Davis Highway, Woodbridge VA 22191
LustineToyota.com

Entre abril y junio de este año en Estados Unidos



Consumidores compran más de 3 millones 490 mil vehículos

La escasez mundial de chips de computadoras para vehículos no impidió que se vendieran tres millones 490 mil unidades en el segundo trimestre (de abril a junio) del presente año, informó el grupo especializado Edmunds.com. Para los expertos esta situación era la esperada, pero no en ese volumen. Sucede que la demanda en el sector automotriz siguió superando a la oferta, a pesar del alto precio de la gasolina, la elevada inflación y las alzas en las tasas de interés. Uno de los modelos más vendidos dentro de estas apremiantes circunstancias fue la camioneta Tacoma (en la foto), que contribuyó para que Toyota alcance todavía buenos dividendos en ese mismo periodo.

FOTO: TOYOTA >4

ES EL CONTINENTAL GT MULLINER 2023

Este Bentley combina lujo y más deportividad

BRUNO MAGNI
AUTOPROYECTO.COM

El Bentley Continental GT Mulliner 2023 recibe un montón de mejoras en el chasis y el rendimiento provenientes del Speed. El resultado es el Continental GT más potente en salir a la carretera.

Bentley dice que no se han escatimado esfuerzos para dotar a este modelo de lo mejor de ambos mundos. Es decir, combinar el lujo con el desempeño para una conducción cómoda, deportiva, y dinámica.

Sentado debajo del

enorme capó hay una versión revisada del motor W12 TFSI de 6.0 litros. Éste ahora produce de 650 hp de potencia, un aumento de 23 hp con respecto al W12 estándar.

La potencia se envía a las cuatro ruedas a través de una transmisión automática de doble embrague de ocho velocidades. Un diferencial electrónico de deslizamiento limitado, junto con dirección en las ruedas posteriores completan el tren motriz.

Bentley dice que el resultado final es un sprint de 0 a 62 mph en 3.5 segundos, mientras que la velocidad

máxima es de 210 mph.

El Bentley Continental GT Mulliner 2023 rueda sobre rines de aleación de 22 pulgadas. El peso lo maneja un sistema de suspensión neumática activa de tres cámaras con amortiguadores adaptativos y un sistema de control de balanceo de 48 voltios que arroja 1300 Nm a cada barra antivuelco para mantenerlo asentado en las curvas.

En el interior, hay un enfoque en los materiales lujosos, y Bentley destaca que su interior acolchado presenta casi 400,000 puntadas individuales. La cabina se puede elegir con una



El motor W12 del Bentley Continental GT Mulliner 2023 ahora es más potente y el auto también es más capaz en las curvas.

FOTO: BENTLEY

selección de ocho combinaciones diferentes de tres colores, o los compradores pueden especificar su propio interior.

El tablero está acabado con una chapa de nogal

negro que envuelve todo el camino hasta los bordes de las puertas. Como es costumbre, un reloj Breitling a medida se encuentra justo en el centro del tablero. El conductor recibe un grupo

de instrumentos LED y, a pesar de la pantalla digital de la nueva era, Bentley dice que ha diseñado un conjunto de gráficos que imitan sus medidores metálicos tradicionales.

CREADO POR MERCEDES.AMG Y EL RAPERO WILL.I.AM

Futurista vehículo "The Flip"

AUTOPROYECTO.COM ESPECIAL

Mercedes-AMG no quiere dar un paso atrás en el camino de la innovación tecnológica y por ello, en colaboración con el músico, estrella mundial e innovador tecnológico, Will.i.Am, han presentado "The Flip" un impresionante modelo único, centrado en la innovación tecnológica, que ha recibido el

nombre de WILL.I.AMG. El proyecto "The Flip" tiene como finalidad ser un símbolo visible de los objetivos del fabricante alemán de autos deportivos y al mismo tiempo impulsar nuevas ideas e impulsar a los jóvenes a superar los límites para alcanzar lo imposible. Esta no es la primera vez que el rapero y AMG colaboran en un proyecto, ya que el lanzamiento de "The Flip" firma su sexta colaboración, la misma en la que también está inmis-

cuido el afamado taller californiano West Coast Customs para imprimir al vehículo una imagen pura extraída de las calles y la cultura urbana. A través de "The Flip" Will.i.Am y AMG buscan crear una innovación con propósito, brindando a las poblaciones estudiantiles más desfavorecidas el acceso a la educación STEAM (Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Artes y Matemáticas) y equiparlos con las habilidades más esenciales de cara a un futuro tecnológico.



El modelo, creado por Mercedes, se llama WILL.I.AMG.

FOTO: MERCEDES



Ourisman Honda of Tysons Corner



TRABAJAMOS CON TODO TIPO DE CRÉDITO!

EXPERTOS EN FINANCIAMIENTO CON

TAX ID!

FORD F-150 SUPERCREW LARIAT TRUCK



2003
STK.TD04917 **\$22,992**

HONDA CR-V EX-L SUV S



2017
STK.A006171 **\$28,472**

HONDA CIVIC SI SEDAN



2018
STK.A701271 **\$28,291**

TOYOTA RAV4 LE SUV



2018
stk.B194895 **\$25,392**

HONDA CIVIC LX SEDAN



2019
STK.LB039387 **\$24,491**

HONDA CIVIC LX SEDAN



2019
stk.A544858 **\$21,995**

HONDA HR-V EX AWD SUV



2019
STK.L726233 **\$26,491**

TOYOTA RAV4 LE SUV



2019
STK.B035559 **\$29,792**

HONDA ACCORD EX-L 1.5T SEDAN



2020
STK.B131877 **\$32,992**

HONDA ACCORD LX 1.5T SEDAN



2020
STK.T070646 **\$24,992**

HONDA CR-V EX-L AWD SUV



2019
Stk.TKL01040 **\$30,992**

HONDA PILOT TOURING 8 PASSENGER AWD SUV



2021
STK.P062633 **\$43,992**

... AND MANY MORE TO CHOOSE FROM!

(703) 749-6661

OurismanHondaOfTysonsCorner.com

1580 Spring Hill Rd. - Vienna, VA 22180



Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

SOLO EN EL SEGUNDO TRIMESTRE, A PESAR DE ESCASEZ DE CHIPS

Tres millones 500 mil vehículos se venden en EEUU

WASHINGTON HISPANIC AP

Los fabricantes vendieron 3 millones 490 mil vehículos en el segundo trimestre (abril-junio) en los Estados Unidos, aunque esa cifra es casi 933 mil menos que en el mismo periodo del año pasado, según el sitio especializado Edmunds.com.

Eso significó que las ventas de vehículos nuevos se desplomaron más de 21 por ciento en el segundo trimestre en toda la nación comparadas con el mismo periodo de hace un año, ya que la escasez global de semiconductores continúa causando problemas de producción para la industria automotriz.

Pero la demanda siguió superando a la oferta, a pesar del alto precio de la gasolina, la elevada inflación y las alzas en las tasas de interés. Paralelamente, los reducidos suministros han elevado los precios a niveles récord, dejando a muchos consumidores fuera del mercado de vehículos nuevos.

J.D. Power estima que el precio promedio de venta de un vehículo nuevo para los primeros seis meses del año llegó a casi 45.000 dólares,



Los modelos HR-V registran las mejores ventas del fabricante Honda en la primera mitad del año. Incluso ya cuenta con seis mil pedidos anticipados. FOTO: HONDANEWS

una cantidad récord que es 17,5 por ciento mayor que un año atrás.

Edmunds.com reportó que 12,7 por ciento de los consumidores que compraron un vehículo nuevo a crédito en junio tuvieron pagos mensuales de 1.000 dólares o más.

En General Motors, que reportó una caída de 15 por ciento en sus ventas, la escasez global de chips de computadoras y otras piezas obligó a la compañía a producir 95.000 vehículos sin ciertos componentes. GM espera que los coches sean completados y vendidos para fin de año.

Jack Hollis, jefe de ventas de Toyota en Norteamérica, dijo que la escasez de microprocesadores no mejoró tanto como espe-

raba la compañía en la primera mitad del año, y que no prevé que la situación mejore considerablemente hasta mediados del año próximo.

“Cada productor de microprocesadores está produciendo a velocidad máxima porque tienen una demanda máxima”, destacó Hollis. “No se están poniendo al día. De hecho, se están rezagando”.

Por marcas

Las ventas de Toyota cayeron 19 por ciento en la primera mitad del año y 18 por ciento en junio.

Eso le permitió a General Motors (GM) rebasar a la compañía japonesa y recuperar la corona como el máximo vendedor de autos en Estados Unidos, que ha-



Las camionetas Tacoma (a la derecha) y los Lexus son dos de los modelos que han mantenido relativamente fuertes las ventas de los vehículos Toyota en todo el país a lo largo del segundo semestre del año. FOTO: TOYOTA

bía perdido el año pasado.

A pesar de todo, Toyota alcanzó buenos dividendos gracias a las mayores ventas de sus modelos SUV y crossover.

Stellantis, antes llamada Fiat Chrysler, registró un descenso de 16 por ciento en sus ventas. Las ventas de Honda en el segundo trimestre se redujeron en más de la mitad, y la empresa lo achacó a “graves” problemas en la cadena de suministro.

Las ventas de Nissan cayeron casi 39% en el trimestre y las de Hyundai, 23%.

La mayoría de los fabricantes de automóviles presentaron sus cifras de ventas el viernes, pero es probable que Tesla lo haga este fin de semana, mientras que Ford no informará sino hasta el martes.

Honda informa

Las ventas del grupo American Honda (que incluye a sus marcas Honda y Acura) superaron las 500.000 unidades en el primer semestre “a pesar de los graves problemas de suministro del segundo trimestre”, según informó en un comunicado el viernes.

Allí resaltó lo siguiente:

El modelo CR-V híbrido establece un récord en junio y las ventas del primer semestre del Accord híbrido aumentaron un 39%

El modelo HR-V registra las mejores ventas en la primera mitad del año, con fuertes pedidos anticipados de clientes (más de 6 mil) para el nuevo modelo 2023

Los modelos principales lideran la marca Honda con CR-V superando las 22.000 unidades y Accord con más de 10.000 unidades a pesar de los difíciles problemas de suministro.

DEBUTA EN LA COMPETENCIA HONDA INDY 200

Primera mirada al nuevo Honda Civic Type R 2023

LEXINGTON, OHIO ESPECIAL

El prototipo del nuevo Honda Civic Type R 2023 sorprendió gratamente a los espectadores al dar vueltas rápidas en el circuito de autos deportivos de Mid-Ohio, el sábado 2 y domingo 3.

El esperado hot hatch, que se presentó en un momento especial en la carrera Honda Indy 200 de esta serie automovilística, llevó un camuflaje especial durante su primera aparición pública en suelo estadounidense.

Uno de los prototipos del nuevo Honda Civic Type R 2023 completó una serie de vueltas rápidas de demostración en el circuito de autos deportivos de Mid-Ohio el fin de semana, haciendo su primera aparición pública para deleite de una gran multitud de fanáticos de la popular serie IndyCar y entusiastas del automovilismo.

Con una envoltura de camuflaje especial y conducido por el ingeniero de dinámica de vehículos,



Con un misterioso camuflaje que atrajo las miradas de millares de espectadores, el nuevo Honda Civic Type R 2023 se desplaza a gran velocidad el domingo 3 en el circuito de Mid-Ohio. FOTO: HONDANEWS

Chad Gilsinger, del Centro de Desarrollo de Automóviles de América del Norte de Honda en Ohio, el muy esperado ‘hot hatch’ también sirvió como vehículo principal en el inicio de la Honda Indy 200 del domingo.

El Type R es el pináculo del desempeño de fábrica de Honda, y el nuevo Civic Type R continuará con ese legado como el Civic Type R con mejor desempeño

cuando salga a la venta este año.

Diseñado desde cero para ofrecer un rendimiento emocionante en la carretera y en la pista de carreras, el nuevo Honda Civic Type R 2023 estableció recientemente un nuevo récord en la pista para un automóvil con tracción delantera en el legendario circuito de Suzuka, hogar de la Fórmula 1 Honda y donde se corre el Gran Premio de Japón 2022.

KNOW THE RISK USE WITH CAUTION

HABLA CLARO

NO TODOS LOS FRACASOS NECESITAN OPIOIDES. NO AGREGUE ADICCIÓN A LAS LESIONES.

La adicción a los opioides puede ocurrir en solo 5 días. Hable con su médico sobre los riesgos y los tratamientos alternativos.

Visite knowrx.org para obtener más información.

Loudoun County VIRGINIA





de
Wheaton

www.fitzgeraldusedcarswheaton.com
10915 Georgia Ave, Wheaton, MD 20902
(301) 933-7400

¡ACEPTAMOS TAX ID!



¡Comunícate con nuestro equipo Hispánico!

Autos Usados Certificados

¡COMPRAMOS TU VEHÍCULO AL MEJOR PRECIO DEL MERCADO!

Bajo Precio y Bajo Millaje al alcance de tu bolsillo.



Cesar Cuyun Service Advisor Sam Hernandez Body Shop Manager

Servicio y Reparación de primera

ESPECIALES de Verano

16 KIA
SOUL BASE FWD HATCHBACK
STK.KN81523A **\$15,690**

19 NISSAN
VERSA NOTE HATCHBACK
STK.KA66325 **\$18,990**

19 HYUNDAI
ELANTRA SEDAN
STK.KF97784 **\$18,992**

19 HYUNDAI
ELANTRA SEL AUTO
STK.KF97784 **\$19,491**

15 AUDI
A3 2.0T Premium (S tronic) Sedan
STK.KK15536 **\$20,490**

20 TOYOTA
COROLLA LE SEDAN
STK.KN7751 **\$23,990**

19 DODGE
GRAND CARAVAN SXT VAN PASSENGER VAN
STK.KF42285 **\$24,591**

17 TOYOTA
RAV4 SUV
STK.M15611C **\$26,990**

18 FORD
F-150 TRUCK SUPERCREW CAB
STK.EM23731A **\$33,995**

16 TOYOTA
4RUNNER SUV
STK.KK20210 **\$35,990**

17 CHEVROLET
EXPRESS 2500
STK.KN19730A **\$38,591**

21 LEXUS
IS IS 350 F SPORT AWD
STK.EM22608 **\$52,493**

..... y muchos más para elegir!



Carlos Cebollero Manager



Frank Canozo Ventas



Brayan Rubi Ventas



Jesus Ramos Ventas



Maria Renteria Ventas

Visítanos hoy y compra de FitzWay

DRAMÁTICO FINAL EN EL GRAN PREMIO BRITÁNICO DE F-1

Sainz gana por primera vez; el 'Checo' segundo

El piloto mexicano se acerca al líder Max Verstappen en la pelea por el título mundial de pilotos.



Con la copa en una mano y la bandera española en la otra, el piloto Carlos Sainz, de Ferrari, celebra el domingo 3 en el podio después de ganar el Gran Premio de Fórmula Uno de Gran Bretaña.

FOTO: MATT DUNHAM / AP

SILVERSTONE, INGLATERRA
AP

Carlos Sainz Jr. consiguió su primera victoria dentro de la Fórmula Uno al salir airoso el domingo en el Gran Premio Británico, mientras

que Sergio "Checo" Pérez remontó tras un accidente para quedar segundo en la carrera más dramática de esta temporada.

Todo comenzó con un escalofriante accidente en la primera vuelta del circuito de Silverstone y acabó con intensas pugnas por las plazas en el podio.

Sainz iba de líder con

Charles Leclerc muy de cerca detrás. Aunque Ferrari inicialmente les dio alas para "pelear libremente", la escudería italiana le pidió al piloto español que permitiera a Leclerc adelantarse para no perder tiempo ante Lewis Hamilton.

Pero entró el coche de seguridad y Ferrari orde-



El veloz Ferrari conducido por Carlos Sainz, de España, se pone al frente de la carrera por el Gran Premio de Fórmula Uno de Gran Bretaña en el circuito de Silverstone, Inglaterra, que ganó el domingo 3.

FOTO: FRANK AUGSTEIN / AP

nó un repostaje para Sainz, quien volvió a la pista con neumáticos más blandos. Leclerc quedó con neumáticos duros y más desgastados. Sainz no tardó en rebasar a su compañero, recuperó el liderato y se enfiló a su primera victoria en la que fue su carrera número 150 en la F1.

"Es una victoria que se siente con cierto alivio", dijo Sainz. "Honestamente, nunca dejé de creer que este sueño no podría darse, aunque este año ha sido duro para mí".

Sainz había quedado segundo o tercero en 11 ocasiones antes de esta victoria, y debió conformarse con un frustrante segundo lugar detrás de Verstappen en la previa carrera, el GP de Canadá.

"Es un día muy especial que nunca olvidaré", añadió Sainz.

Pérez al ataque

Tras un reinicio, el mexicano "Checo" Pérez rebasó a Hamilton y Leclerc, aferrándose al se-

gundo lugar.

"Fue una gran remontada", dijo Pérez. "Nunca nos dimos por vencidos. Tuviémos oportunidad al final y sostuvimos grandes batallas con Charles y Lewis. Una carrera épica".

Hamilton llegó a ubicarse segundo por un breve momento, al colarse entre Pérez y Leclerc, pero no pudo retener la posición y retrocedió al cuarto puesto. En una vibrante lucha por el tercer lugar, Hamilton pudo superar a Leclerc. También estuvo al frente durante varias vueltas por primera vez esta temporada.

"Lo dejé todo", dijo Hamilton, quien también figuró tercero en Canadá hace dos semanas y cruza los dedos por un resurgimiento de Mercedes.

Max Verstappen, el reinante campeón de la F1 y líder de la clasificación este año, estuvo marcando el paso en los primeras vueltas pero se rezagó por un pinchazo de su Red Bull. El holandés sufrió para con-

trolar su monopla y acabó séptimo.

Los espectadores ovacionaron cuando Verstappen fue rebasado por los Ferrari. El holandés no es popular entre los británicos por la amarga lucha por el título con Hamilton el año pasado, cuando ambos se estrellaron en Silverstone.

Después de 10 carreras, Verstappen sigue al frente de la clasificación. Pero su ventaja sobre "Checo" Pérez se redujo de 46 a 34 puntos. Sainz puso fin a una racha de seis triunfos de Red Bull. Leclerc marcha tercero, nueve puntos detrás de Pérez.

El dos veces campeón Fernando Alonso (Alpine) —el otro español que había ganado en la F1— entró quinto y consiguió su mejor resultado de la temporada, seguido por Lando Norris (McLaren) y Verstappen.

Mick Schumacher, el hijo del siete veces campeón Michael Schumacher (Haas), obtuvo los primeros puntos de su carrera al llegar octavo.

BÓLIDO ALFA ROMEO VUELCA SOBRE PILOTO EN LA CARRERA

Espeluznante accidente en Silverstone

SILVERSTONE, INGLATERRA
AP

Zhou Guanyu sufrió el domingo un espeluznante accidente en la primera vuelta que paralizó de inmediato el Gran Premio Británico para que el personal de primeros auxilios atendiera al único piloto chino en la Fórmula Uno.

El Alfa Romeo de Zhou se volteó y quedó boca abajo en la gravilla al tomar la primera curva del circuito de Silverstone, quedando entre la cerca y una barrera de neumáticos. El director de carrera ordenó sacar la

bandera roja y George Russell, uno de los pilotos involucrados en el accidente, salió de su Mercedes hacia la barrera de neumáticos para ver si Zhou estaba bien.

Beat Zehnder, el director del equipo Alfa Romeo, dijo a la señal alemana de Sky Sport que Zhou podía hablar y que fue trasladado al centro médico de Silverstone.

"Zhou está consciente, está hablando, no sufrió fracturas", dijo su compañero de equipo Valtteri Bottas.

La Federación Internacional de Automovilismo informó que Zhou se encontraba bajo observación

en el centro médico.

Alex Albon, piloto de Williams, también fue trasladado al centro médico y su equipo informó posteriormente que fue trasladado en helicóptero al hospital de Coventry para ser examinado preventivamente.

Albon hizo un trompo y chocó contra el muro de los pits tras ser embestido por Sebastian Vettel por detrás cuando los pilotos trataban de esquivar el incidente que involucró a Zhou.

Russell aparentemente fue embestido por detrás en la largada y acabó golpeando a Zhou, cuyo monopla salió despedido por la trampa de gravilla hasta quedar en la cerca. El vehí-



Con los neumáticos arriba y el piloto Zhou Guanyu debajo se observa al coche Alfa Romeo durante la terrible volcadura producida por un choque múltiple en la primera vuelta del Gran Premio de Gran Bretaña por la Fórmula Uno disputado el domingo 3 en el circuito de Silverstone.

FOTO: F. AUGSTEIN / AP

culo rozó el asfalto con su "halo", el dispositivo que protege la cabeza del piloto.

"Ha sido uno de los accidentes más escalofriantes que he visto", dijo Russell.

Russell no pudo continuar en la carrera por decisión de la FIA debido a que su Mercedes tuvo que ser cargado en un camión y llevado a la pit lane cuando

corrió a ver a Zhou. Mercedes protestó, pero la FIA se mantuvo firme.

Los pilotos regresaron a los pits para esperar el reinicio.

AQUÍ LES OFRECEMOS SIETE CONSEJOS SALUDABLES

Cómo preparar su auto para el viaje de verano

MICHAEL PRECKER
ESPECIAL DE AMERICAN
HEART ASSOCIATION
NEWS

Has pasado el último par de años manteniéndote físicamente en forma y saludable a pesar de las inusuales circunstancias de permanecer en casa la mayor parte del tiempo.

Ahora estás empacando el automóvil para disfrutar de un bien merecido viaje de verano por carretera, lo que significa muchas opciones de comida rápida, tiendas de autoservicio y horas en el asiento con bocadillos no saludables al alcance de la mano.

¿Puedes mantener lo bueno que has logrado? Sí puedes, dicen los expertos; pero si lo planeas.

“La idea es conservar la rutina y los hábitos saludables lo más posible en la carretera, tal como lo haces en casa”, dijo el Dr. Ian Neeland, cardiólogo preventivo y profesor adjunto en la Facultad de Medicina de Case Western Reserve University en Cleveland.

La cardióloga preventiva Dra. Puja Mehta está de acuerdo.

“Todo está en la planeación”, indicó Mehta, profesora adjunta en el Centro de Emory para el Corazón de la Mujer, en la Facultad de Medicina de Emory University en Atlanta. “Puede ser muy divertido y aliviar mucho el estrés en el trayecto”.

Entonces, mientras revisas tu presupuesto y consultas mapas y guías de viaje, los siguientes son algunos factores relacionados a la salud que debes considerar.

■ 1.- Mantente hidratado, pero con prudencia. “Viaja con botellas de agua y una nevera portátil en vez de parar a comprar refrescos”, dijo Mehta.

■ 2.- Incluye descansos. Cuando vas sentado en el auto por muchas horas seguidas, la sangre no circula tan bien por el cuerpo, sostuvo Neeland. “Es buena idea parar cada dos



Aliste alimentos saludables y agua embotellada para ese largo viaje. FOTO: CORTESÍA

o tres horas, simplemente para levantarte, estirarte, caminar y hacer que fluya la sangre”.

Eso es especialmente cierto, dijo él, para las personas en riesgo de desarrollar coágulos sanguíneos, incluyendo a quienes fuman, están embarazadas, toman pastillas anticonceptivas o tienen afecciones como obesidad, fibrilación auricular o diabetes. Los coágulos pueden viajar al cerebro, corazón y otras partes, y provocar un derrame cerebral, ataque cardíaco u otro daño.

Ese mismo consejo se sugiere para las personas con problemas ortopédicos, añadió Mehta. “Si estás sentado por varias horas, no es bueno para la espalda”, dijo ella. “Y si sabes que sufres dolor de espalda, lleva el soporte de espalda que necesitas”.

■ 3.- El sol no solo brilla en la playa. “Está pasando por la ventana del automóvil”, dijo Mehta. “No olvides el protector solar y las gafas de sol mientras conduces”.

“El sol puede quemarte los brazos y la cara”, explicó Neeland. “También es importante proteger los ojos contra demasiada exposición a los rayos ultravioleta (UV)”.

■ 4.- ¿Dónde están tus medicamentos? Solo recordar empacarlos no es suficiente. Un viaje altera

las rutinas diarias, así que “no olvides tomarlos a las horas correctas”, recaló Neeland.

Y no los guardes en la cajuela, aconsejó Mehta. “Muchos medicamentos son sensibles a la temperatura. Dejarlos en un auto caliente... probablemente no sea una buena idea. Pueden perder su eficacia”.

Mantenerlos en el compartimiento de pasajeros los conserva frescos y accesibles.

“La gente me ha dicho, ‘Tenía las píldoras, pero estaban en la maleta’”, contó Mehta. “Si tienes angina (dolor de pecho causado por la reducción de flujo sanguíneo al corazón), quizás necesites nitroglicerina. Pero no te hace ningún bien si no la tienes a la mano”.

■ 5.- Las afecciones médicas no se quedan en casa. “Si desarrollas síntomas o complicaciones, es importante no decir, ‘Esperaré hasta llegar a donde vamos para atenderlo’”, indicó Neeland. “Si algo es serio, es importante atenderlo inmediatamente. Estacionate, pide ayuda por teléfono o encuentra la sala de emergencia más cercana”.

■ 6.- La salud y seguridad van de la mano. No manejes si tienes sueño. Cambia de conductores y detente en las noches, aconsejó Neeland.

Conserva tu rutina de



Empieza el viaje por carretera, con mucho entusiasmo y alegría, lo que puede ser muy divertido y aliviar mucho el estrés en el trayecto... siempre y cuando hayas planeado algunos detalles muy importantes. FOTO: CORTESÍA



No olvide los anteojos de sol ni los protectores solares para cuidar los ojos y el cutis de sus hijos y de los demás pasajeros ante estos días de fuerte calor veraniego. FOTO: CORTESÍA

pasar una buena noche de sueño con dormir al menos siete horas durante la noche. Los niños necesitan más, según su edad.

■ 7.- Busca un supermercado con el mapa de tu teléfono celular. Esos emporios de comida rápida y tiendas de autoservicio en las gasolineras pueden estar directamente en la salida de la carretera, pero probablemente están llenos

de tentaciones poco saludables.

“Hay muchas papas fritas, galletas y dulces”, afirmó Neeland. “Es muy difícil encontrar fruta y verdura fresca en una tienda de autoservicio”.

Igual que en casa, dijo Mehta, los supermercados equilibran esas tentaciones con opciones saludables: frutas, verduras, nueces y algo para todos.

“Cuando viajas con la familia, a todos se les antoja algo diferente”, dijo ella. “En un supermercado, al menos puedes tratar de elegir las opciones más saludables”.

Nota: Si tiene preguntas o comentarios sobre esta historia preparada por la American Heart Association News, por favor envíe un correo electrónico a editor@heart.org.

KNOW THE RISK USE WITH CAUTION

MANTEN FUERA

La dependencia de opioides puede comenzar en el hogar donde los medicamentos son fácilmente accesibles.

Mantenga los medicamentos fuera de las manos equivocadas.

Visite knowrx.org para conocer más sobre el almacenamiento seguro.

CLASIFICADOS

www.washingtonhispanic.com

VENTA

SERVICIO

CLASIBIENES

EMPLEOS

VARIOS

OTROS SERVICIOS

PARA COLOCAR ANUNCIOS



FAX 202-667-8902



TELEPHONE 240-450-1779



8630 Fenton St. Suite 518 Silver Spring MD 20910
8701 Georgia Ave., Suite 700, Silver Spring, MD 20910

HORA DE CIERRE miércoles 5:00

ANUNCIOS PREFERENTES

La veracidad del contenido en los anuncios publicados son responsabilidad del anunciante. Errores en los anuncios deben ser notificados en 48 horas.

Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

QUIROA TOWING SERVICES



7 Días a la Semana
24 Horas

*Pagamos el mejor precio
*Se compran carros viejos y chocados
VA-MD-DC
Servicio de grúa y se abren puertas de autos

Abelino Quiroa (571) 338 6127

SE RENTAN CUARTOS

A LADO DE LA ESTACION DE METRO Y TERMINAL DE BUSES

Washington, DC/Takoma Park

Llamar al
(202) 291 4258

Plomería Torres

Destape de Tuberías

Instalación de duchas, cambio de tinas, calentadores, tuberías de gas, reparación de boilers, radiadores, cisternas y baños nuevos, remodelaciones.

(240) 498 9469
(240) 483 5088

Con Licencia Master.
ATENCIÓN LAS 24 HORAS DEL DÍA

SAN JUDAS TADEO

Patrón de los casos difíciles y desesperados ruega por mi en esta hora de angustia y acude a socorrerme pronto

Prometo siempre recordarte y te doy gracias por los favores recibidos

J.D.

WASHINGTON, DC

SE RENTA APARTAMENTO

ubicado en basement
A 2 personas que trabajen

Buen servicio de transporte público a la puerta

Llamar
(703) 786 9044

PLANOS CON PERMISO DE CONSTRUCCIÓN APROBADO POR EL CONDADO VA-MD-DC

Realizamos planos arquitectónicos y estructurales para adiciones:

Segundos pisos, garages, decks, porches

Ingenieros y arquitectos disponibles

Llamar:
(571) 424 3301

SE RENTA BASEMENT COMPLETO Cocina, baño, sala, cuarto y 2 salidas independientes

Con utilidades incluidas

En el area de Washington, DC, NW
Cerca de Children's y Washington hospital y estación de Metro

A persona responsable • \$1,500/mes

(240) 708 9989

CLASIBIENES

TODAS LAS UTILIDADES INCLUIDAS

Rento Studio Basement en Columbia, MD a 6 minutos caminando de Columbia Mall

Se renta solo a mujeres
renta \$1,050 o a pareja \$1,250

Se requiere depósito, chequeo de antecedentes y 1 año de contrato

No incluye: lavandería, no mascotas, no fumar

Por favor llamar al

(301) 980 4623

para un tour

ROCKVILLE, MD

A 5 minutos de White Flint

SE RENTA CUARTO a persona o pareja seria y responsable

no mascotas • no fumadores
utilidades incluidas y un mes de depósito

mas info

(301) 648 4768

Brookland Manor Apartments

La Lista de Espera para un dormitorio se está abriendo para el Proyecto Basado en la Sección 8 y el programa de Vivienda asequible

Aplicaciones serán aceptadas el martes y jueves entre 11:00 a.m. y 3:00 p.m.

Proyecto Basado en Vivienda Familiar Sección 8 sirve a individuos con ingresos bajos y extremadamente bajos (18 años para arriba) y familias. La lista One Waiting será utilizado y las unidades se ofrecerán cuando sean disponibles. La Lista de Espera está abierto al público. Colocando su nombre en la Lista de Espera no le da el derecho a ser admitido a cualquier programa ni garantiza su elegibilidad en el futuro. La cabeza de la familia debe tener 18 años o mas.

Se aplicará restricciones de ingresos y Preferencia para personas de la tercera edad

Aceptamos toda Fuente de ingresos, incluyendo todo los vouchers para ayuda financiera proveído por el gobierno del Distrito y Federal.

(202) 529-3150

2413 14th Street N.E.
Washington, DC 20018



OTROS SERVICIOS

SALA DE MASAJES PATTY

Disfruta de un masaje relajante con chicas hermosas



Para una cita, llamar al **(703) 469 6752**

Falls Church, Culmore y Bailey's Crossroads (Ruta 7)

MASAJES RELAJANTES

Llama para tu cita

EN OXON HILL, MD

(240) 872 7982

TOKYO SPA • BUEN MASAJE

Abierto 10:00 a.m. - 11:00 p.m.

LINDA DAMA ASIÁTICA

7 días a la semana

5133 Lee Hwy. Arlington, VA 22207

(703) 532 2000

Llamar en inglés

(TAMBIÉN BUSCAMOS LATINA PARA HACER MASAJES TIEMPO COMPLETO/MEDIO TIEMPO)

DELI NECESITA

PREPARADORA DE SANDWICHES CON EXPERIENCIA

tiempo completo y medio tiempo

lunes-sábado

Debe saber algo de inglés

5 minutos al Metro Eastern Market

(301) 728 9247

Subcontractor for lighting fixtures/replacements and a sales person

No experience necessary WASHINGTON METROPOLITAN AREA

Subcontratista para arreglos de luz/para reemplazos y persona para ventas

No necesitan experiencia ÁREA METROPOLITANA DE WASHINGTON

Llamar a Tony Chang en inglés

(703) 855 3565

SE NECESITA DAMA PARA LIMPIEZA DE CASAS

Con experiencia Debe tener auto propio

Comunicarse al **(571) 243 2144**

De preferencia que viva en el área de Arlington/Falls Church
lunes-viernes

ESTAMOS NECESITANDO PERSONAS PARA TRABAJAR EN SPA

Con o sin experiencia

Intereadas llamar al **(240) 615 0626**

QUALIFIED DAYCARE ASSISTANT NEEDED

1908 Patuxent View Ct.

Brookville, MD 20833

(near Olney, MD)

Monday-Friday

8:30 a.m. to 4:30 p.m.

Must have own transportation
Must have legal documents to work
Basic English
No experience necessary

(240) 938 6455

PLANCHADOR DE CAMISAS PLANCHADOR DE DRY CLEAN
Medio tiempo/tiempo completo

DRY CLEANER NEEDS SHIRT PRESSER DRY CLEAN PRESSER Part-time/Full-time

8775 Centre Park Dr. Columbia, MD 21045

(443) 253 2637

PACKAGE DELIVERY DRIVERS

UPPER MARLOBORO, MD

Requirements: •1 year experience in commercial handling in the last 3 years • Pass drug and medical tests

Pay \$800-\$1100/week • Full-time

Must speak basic English (reading and writing)
Must have legal documents to work

Contact: Emanuel Durán

(240) 870 0798

SE NECESITA

CAJERO/A PREPARADOR DE SANDWICHES LAVADOR DE PLATOS

CON EXPERIENCIA

Tiempo completo/Medio tiempo

DEBEN HABLAR INGLÉS

1917 F St. NW Washington, DC

(202) 589 0899 • (703) 209 0311

MECÁNICO DE AUTOS AYUDANTE DE MECÁNICO MANAGER DE SERVICIOS

Preguntar por Cris
Garantía de \$1,100 y comisión

5634 Mt. Vernon Memorial Hwy. Alexandria, VA 22309

AUTO MECHANIC MECHANIC HELPER SERVICE MANAGER

Ask for Cris
guarantee \$1,100 + comission

(703) 347 5555

SE NECESITA

PASTELERO PROFESIONAL

Con experiencia en trabajo en panaderías latinas

Para el área de Gaithersburg, MD

Interesados llamar al teléfono

(301) 312 9161

ONE SOURCE AMERICA, INC.

SE NECESITAN CHOFERES DE CAMIONES

8755 Darcy Rd.
District Heights, MD

Contactar a Hugo:

(202) 910 5012

LA PANADERÍA NÚMERO 1

en el condado de Montgomery

Necesita gente talentosa

para las siguientes posiciones:

DECORADOR DE PASTELES CHEF DE PASTERÍA

Pago competitivo más beneficios

Se paga tiempo libre • Oportunidad para crecer
Horario flexible • Contribución a seguro de salud

HORNERO

Pago competitivo y beneficios

Se paga tiempo libre • Oportunidad para crecer
Horario flexible • Contribución a seguro de salud

Para aplicar, visite

www.classicbakery.com/jobs
o visítenos en nuestra tienda para aplicar
9204 Gaither Rd. Gaithersburg, MD 20877

SE NECESITAN

PINTORES PARA CORTAR Y ROLEAR PAREDES y un AYUDANTE

Que tengan movilidad propia

(703) 585 5139

Buscamos

Agentes de Viaje o Secretaria

para trabajar en oficina en Virginia!

Requisitos: Proactivo • Manejo de Office
Manejo de Sabre o Amadeus (no indispensable)

puede llamarnos al **301-294-1166**

SEMINARY DRY CLEANERS
NECESITA
PLANCHADOR DE PANTALONES Y PLANCHADOR DE CAMISAS

CON EXPERIENCIA

(301) 608 0033

9468 Georgia Ave.
Silver Spring, MD 20910

SE NECESITAN

INSTALADORES DE DRYWALL, FINISHEROS Y PINTORES

Trabajo de inmediato en VA, MD y DC

También trabajos por contrato

(240) 426 8542

BUSCAMOS
COCINERO Y CAJERO/A
MEDIO TIEMPO/TIEMPO COMPLETO DISPONIBLE

Aplicar en persona:
6500 New Hampshire Ave.
Takoma Park, MD 20912
(301) 395 3146

ESTAMOS BUSCANDO UN TRABAJADOR DE DELI

(202) 863 7590
(301) 300 3279
400 Virginia Ave. SW

CHOFER POR HORAS PARA AUTO PARTICULAR EN ARLINGTON, VA de preferencia bilingüe disponible de 8:00 a.m. - 7:00 p.m. sábados y domingos

Solo por tres fines de semana en julio
(571) 245 7484

OFICINA DE CONTABILIDAD E IMPUESTOS NECESITA **BOOKKEEPER**
Experiencia en contabilidad e impuestos.
Bilingüe: inglés - español

Interesados llamar al **(202) 207 5075** y preguntar por Menghs o enviar resume al **mz007@aol.com**

Compañía de Limpieza en Silver Spring, MD **Tiene posiciones disponibles para mujeres/hombres**
Trabajo permanente • Lunes a Viernes
REQUISITOS:
• Licencia de manejo
• Transporte propio
• Permiso de trabajo

(240) 353 6751 (mensaje de texto)

HOME DAYCARE NECESITA **ASISTENTE**
Para trabajar con niños

Estamos ubicados en Alexandria, VA 22312
Salario semanal vacaciones y holidays pagados

Llamar al teléfono:
(240) 426 8927

DRY CLEANERS NECESITA **PLANCHADOR** de chaquetas y vestidos Experiencia e ingles requerido

Needs experienced jacket and dress presser

Washington, DC, NW/Wisconsin Ave.
(703) 888 9243

BUSCO PERSONA PARA CUIDAR ANIMALES DE GRANJA
Se da vivienda

Debe dejar salir los animales por la mañana y meterlos por la noche

Tiene tiempo libre durante el día
(724) 678 6857

SE BUSCA **PLANCHADOR DE CHAQUETAS, UN PLANCHADOR DE PANTALONES Y PLANCHADOR DE CAMISAS** Con experiencia

LOOKING FOR JACKET PRESSER, PANTS PRESSER AND SHIRT PRESSER with experience
Hyattsville, MD
(443) 848 6267

EMPLEADAS LIMPIEZA
Se necesitan empleadas para limpieza de casas
Deben manejar y tener carro propio
Hyattsville/Clinton
(301) 439 5709

Merry Maids
525 Eastern Ave., Suite B4
Fairmount Heights, MD 20743

SE NECESITAN **PINTORES PARA CORTAR Y ROLEAR PAREDES y un AYUDANTE**
Que tengan movilidad propia
(703) 585 5139

BLUE DOOR PAINTERS, INC. Necesita contratar **Pintores y carpinteros**
bilingües, mínimo 5 años de experiencia con referencias; ofrecemos beneficios
Interesados enviar curriculum office@bluedoorpainters.com
(703) 504 2000

TRABAJO EN SILVER SPRING **BUSCO HOMBRE/MUJER** con experiencia en limpieza comercial/residencial

Con permiso de trabajo y licencia de conducir
(301) 366 3876
Enviar mensaje de texto

SE BUSCA PERSONA PARA MOSTRADOR Y PLANCHADOR DE PANTALONES
tiempo completo/medio tiempo con experiencia
Debe saber inglés para trabajar en el mostrador

7450 Annapolis Rd. Hyattsville, MD
(240) 543 1113

DRY CLEANING PICK-UP STORE **HELP WANTED COUNTER PERSON**
Experience required Washington, DC area
(202) 543 1738
(571) 216 3334

ALBAÑILES Y AYUDANTES
Albañiles \$30.37/h **Ayudantes \$20.81/h**

Trabajo Ofrece Seguro de Salud gratis y pensión de retiro
Con autorización para trabajar en los Estados Unidos

Para mas información llamar al
703-923-9440
preguntar por Jenny **Jenny@lortonstone.com**
7544 Fullerton Ct. Springfield, VA 22153



ESTÁ CONTRATANDO DE INMEDIATO

Trabajadores con experiencia en Asbestos y Demolición para Trabajos en MD / VA / DC (incluidos proyectos del Gobierno Federal)

Debe pasar prueba de drogas y verificación de antecedentes. Debe tener transporte propio, certificaciones actuales y pruebas de autorización médica. Salario basado en el tipo verificado de experiencia.
Pago para comenzar es de \$22.00 por hora.

Llame al (410) 247 5031
Para completar la solicitud
(traiga sus licencias y las certificaciones actuales)

Las contrataciones son inmediatas si cumple con la documentación requerida

NorthStar desea solicitudes de veteranos protegidos. Todos los solicitantes calificados recibirán consideración para el empleo sin distinción de raza, color, religión, sexo, orientación sexual, identidad de género u origen nacional.

Tipo de Trabajo: A Tiempo Completo

Conéctate
www.washingtonhispanic.com

CHOFERES DE CAMIONES DUMP TRUCK CDL

**EXPERIENCIA
MIN 3 AÑOS**

PARA PROYECTOS
DE CONSTRUCCIÓN
DE CAMINOS Y
UTILIDADES

MARYLAND & VIRGINIA



Llama al (703) 677 7665

Se Necesitan EMPLEADAS DOMÉSTICAS

Para limpieza de casas
Lunes-viernes 7:45- 5:00 p.m.
Venga y únase al equipo de Molly Maid
Excelente pago (\$15-\$20/hora, 40 horas por semana)
-Debe hablar inglés
-Licencia de manejo válida
-Legal para trabajar en los Estados Unidos
Se proveerá carro de la compañía y uniformes

Llámenos: (703) 538 3570
2944 Patrick Henry Drive, Suite 28
Falls Church, VA 22044

FOREMAN JARDINERÍA / LANDSCAPING

\$20 - \$23/HORA
FALLS CHURCH

REQUIERE EXPERIENCIA Y DRIVER'S LICENSE
40 horas + Overtime
Trabajamos todo el año incluyendo el invierno

Llamar al
(703) 907 9555

SAN JUDAS TADEO

Patrón de los casos difíciles y desesperados ruega por mi en esta hora de angustia y acude a socorrerme pronto

Prometo siempre recordarte y te doy gracias por los favores recibidos

J.D.

ISTANBUL GRILL

4617 Wilson Blvd. Arlington, VA

SE NECESITA WAITER

Excelentes propinas
Indispensable que sepa hablar inglés

Llamar al
(703) 927 2592 • (571) 970 5828

FIVE STAR ELITE TRABAJO DE HOTEL SE BUSCA



EMPLEADOS PARA DE HOTELES

- Recameras • Cocineros
- Valet • Supervisores de Recameras • Conductores

EN LAS AREAS DE:
No Experience will Train

- Arlington, Herndon, VA
- Reston, Sterling, VA

LLAMA YA! 703-651-1444

GRILL SANDWICH MAKER & HELPER PREPARADOR DE SANDWICHES GRILL & AYUDANTE

Wow Deli
9029 Gaither Rd.
Gaithersburg, MD. 20877
(571) 232 7717
(301) 990 3254
LLAMAR EN INGLÉS

DRY CLEANERS NECESITA

PERSONA PARA DELIVERY PLANCHADOR

NO NECESITA EXPERIENCIA

Upper Marlboro, MD
(240) 750 7713

Dry Cleaners

Necesita
PLANCHADORA DE CAMISAS

Tysons Corner, VA
(703) 448 0007

DRY CLEANERS Necesita

PERSONA PARA PLANCHAR PANTALONES

Con experiencia

8417-B Old Courthouse Rd.
Vienna, VA 22182
(703) 395 6328
(703) 893 1112

SE NECESITA

SECRETARIA

PARA TRABAJAR EN AGENCIA DE VIAJES

En Gaithersburg y Langley Park, MD y en Falls Church, VA

Para mas informacion llamar al
(202) 607 1699

LOOKING FOR CHEF, DISHWASHER, WAITRESSES

with experience

For Greek/Italian restaurant in Occoquan, VA (close to Woodbridge, VA)

(703) 347 5555
woodlawn83@yahoo.com

ESTAMOS BUSCANDO UN CHEF, LAVADOR DE PLATOS, MESERAS

Con experiencia

Para restaurante griego/italiano en Occoquan, VA (cerca de Woodbridge, VA)

Conéctate
www.washingtonhispanic.com

DRY CLEANERS Necesita

PERSONA PARA PLANCHAR PANTALONES

Con experiencia

8417-B Old Courthouse Rd.
Vienna, VA 22182
(703) 395 6328
(703) 893 1112

ESTAMOS CONTRATANDO PERSONAS PARA TRABAJAR EN SUPERMARKET

Requisitos: Tener permiso de trabajo • inglés básico

Horario flexible
Buen ambiente laboral

llamar al
(301) 838 3031
Rockville, MD

LA Mart

For The International Fresh Foods

VA & MD Weekly Sale: July 8 - July 14, 2022

Fri 8 Sat 9 Sun 10 Mon 11 Tue 12 Wed 13 Thu 14

• Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
 • Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
 • Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440
 • Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275
 • Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878
 • Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.



KABOCHA KOKUMA
KOKUMA \$0.79 LB
 VIE/SAB/DOM
 Oferta por Tiempo Limitado



PAPAYA VERDE
GREEN PAPAYA \$0.79 LB
 VIE/SAB/DOM
 Oferta por Tiempo Limitado



JALAPENO
JALAPENO PEPPER \$0.99 LB
 VIE/SAB/DOM
 Oferta por Tiempo Limitado



PEPINO KIRBY
KIRBY CUCUMBER \$0.99 LB
 VIE/SAB/DOM
 Oferta por Tiempo Limitado



OKRA AMERICANA
AMERICA OKRA \$1.99 LB
 VIE/SAB/DOM
 Oferta por Tiempo Limitado



MANZANA FUJI
FUJI APPLE \$0.99 LB
 VIE/SAB/DOM
 Oferta por Tiempo Limitado



PAQUETE DE AJOS
GARLIC BAG \$0.99 EA
 VIE/SAB/DOM
 Oferta por Tiempo Limitado



JENGIBRE FRESCO
FRESH GINGER \$0.99 LB
 VIE/SAB/DOM
 Oferta por Tiempo Limitado



MANGO KEITT
KEITT MANGO \$0.99 BOX
 VIE/SAB/DOM
 Oferta por Tiempo Limitado

CARNES Farmer's Fresh Meat



COSTILLA PREMIUM ESTILO LA
PREMIUM SHORT RIB LA CUT \$8.99 LB
 PAQUETE FAMILIAR



BISTEC DE FALDA DE RES
BEEF FLANK STEAK \$5.99 LB



BOLA DE RES PARA ASADO
BEEF CHUCK EYE ROLL ROAST \$5.99 LB
 PAQUETE FAMILIAR



MUSLO DE RES SIN HUESO
BONELESS BEEF SHANK \$5.49 LB
 EN BOLSA ENTERA



PALETA ENTERA DE CERDO
BONELESS FRESH WHOLE PORK BUTT \$3.49 LB
 PAQUETE FAMILIAR



CHULETAS DE CERDO VARIADAS
ASSORTED PORK CHOP \$2.49 LB
 PAQUETE FAMILIAR



HUESO DE CERDO FRESCO
FRESH PORK NECK BONE \$1.59 LB
 PAQUETE FAMILIAR



PATA DE CERDO
PIG FEET - SPLIT CUT \$1.99 LB
 PAQUETE FAMILIAR



MUSLOS DE POLLO CON HUESO
BONE IN CHICKEN THIGH \$1.59 LB
 PAQUETE FAMILIAR



ALTAS DE POLLO ESTILO BÚFALO
BUFFALO PARTY WING \$2.99 LB
 PAQUETE FAMILIAR



PECHUGA DE POLLO SIN HUESO
BONELESS CHICKEN BREAST \$3.99 LB
 PAQUETE FAMILIAR



MUSLOS DE POLLO SIN HUESO
BONELESS CHICKEN THIGH \$2.99 LB
 PAQUETE FAMILIAR

MARISCOS Dairy Fresh Seafood



MOJOL MULLET \$1.99 LB
 FRESCA



CANGREJOS DE PIEDRA VIVOS
LIVE STONE CRAB \$3.99 LB
 FRESCA



MEJILLONES VIVOS 2LB
LIVE 2LB MUSSEL \$2.99 2LB BAG
 FRESCA



SPOT SPOT \$3.99 LB
 FRESCA

CAMARON BLANCO 21/25
21/25 WHITE SHRIMP \$5.99 LB
 FRESCA

COMESTIBLES Save Today on Everything You Need.



JASMINE BRAND ARROZ
JASMINE 25LB \$27.99



MI CANTON FRIJOLES ROJOS
DE SEDA 64OZ \$6.99



MI CANTON QUESOS
CENTROAMERICANOS 14OZ \$6.99



PAN HARINA BLANCA
DE MAIZ 5LB \$5.99



JONGGA SOPAS RAMEN
DE FIDEOS 6PK \$7.99



RIO GRANDE TAMALES
CHIRILAGUA 30OZ \$3.99



BADIA MOJO
MOJINADO 20OZ \$1.99



GOYA VEGETALES MIXTOS
CONGELADOS 16OZ \$1.99



EE POP ICE
CONGELADOS 36PK \$1.99



CANADA DRY GASEOSAS
GINGER ALE EN LATA 12PK \$4.99